Privat Spa & Swimspa

Español

Contenido

1. Introducción
2. Advertencias generales
3. Instalación y montaje
    3.2. Colocación y ubicación del spa
    3.3. Desagüe del spa
    3.4. Llenado del spa
    3.5. Conexión eléctrica
4. Puesta en marcha
    4.1. Puesta en marcha del sistema
    4.2. Tratamiento del agua
5. Instrucciones de uso?
    5.1. Advertencias en el uso del spa
    5.2. Sistemas
    5.3. Control y configuración del sistema
    5.3.1 Sistema de control para TP500-TP500S
    5.3.2. Sistema de control para TP600
    5.3.3. Sistema de control para panel táctil
    5.4. Uso de los jets
    5.5. Control del swimspa
    5.6. Renovación del agua del spa
    5.7. Extras
6. Mantenimiento
    6.1. Advertencia
    6.2. Mantenimiento del agua
    6.3. Mantenimiento del filtro
    6.4. Limpieza del prefiltro de la bomba
    6.5. Mantenimiento del acrílico
    6.6. Mantenimiento del foco
    6.7. Mantenimiento en periodos de no utiliación o ausencia
7. Error mensajes de diagnóstico (TP600 y Panel táctil)
8. Problemas y soluciones
9. Reciclaje y medio ambiente
10. Declaración de conformidad

1. Introducción

Este manual tiene toda la información necesaria para poder gozar en plenitud de su SPA. Debe dedicar un tiempo a leer todos los puntos que le detallamos a continuación. Además, debe leer el manual de instalación que encontrará junto con este manual.

Si usted tiene cualquier pregunta o duda sobre el funcionamiento o mantenimiento de este producto, contacte con el distribuidor de su zona. Ellos, son profesionales especializados, sus conocimientos le ayudaran a disfrutar de este producto.

Guarde este manual en un lugar seguro, ya que le será de gran utilidad.

IMPORTANTE: El fabricante, reserva el derecho de cambiar parte de los diseños o especificaciones sin notificación y sin incurrir en ninguna obligación.

Este Spa está diseñado y concebido única y exclusivamente para el uso privado, el uso público del mismo anulará la garantía.

2. Advertencias generales

Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes.

- Cualquier modificación que se pretenda efectuar en el equipo requiere la previa autorización del fabricante. Los repuestos originales y los accesorios autorizados por el fabricante sirven para garantizar una mayor seguridad. El fabricante del equipo queda eximido de toda responsabilidad de los daños ocasionados por repuestos o accesorios no autorizados.
- El fabricante no se responsabilizará de daños ocasionados por el montaje de accesorios no autorizados así como de daños ocasionados por una manipulación inadecuada por personal no cualificado. Contacte con su distribuidor autorizado o servicio de asistencia técnica en caso de duda o de necesidad de ayuda técnica.
- Éste equipo tiene riesgo de inundación, debe ser instalado en una zona preparada para recoger y drenar todo el agua que pudiese derramarse (tanto por debajo como en el entorno) por el uso del Spa o a causa de posibles fugas en cualquiera de los circuitos. (Ver la Garantía).
- El usuario debe asegurarse que los trabajos de montaje y mantenimiento se llevan a cabo por personal adulto y cualificado, y que éstos hayan leído previamente de forma detenida las instrucciones de instalación y servicio.
- En caso de funcionamiento defectuoso o avería, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica del fabricante, o de la representación del fabricante más próxima.
- La instalación del Spa deberá cumplir en todo momento las normativas vigentes que sean de aplicación en cada país. En especial, las referidas a seguridad eléctrica..
- El equipo debe ser instalado en un espacio debidamente preparado y de fácil acceso a todos los componentes del Spa. La garantía nunca cubrirá trabajos de albañilería necesarios para la ubicación o sustitución del producto. (Ver la Garantía).
- Hay que comprobar que el suelo soporta el peso previsto.

- Durante el funcionamiento algunas partes del equipo están a voltajes eléctricos peligrosos. El trabajo sobre cada elemento o los equipos a ellos ligados sólo podrá efectuarse después de haberlos desconectado de la red eléctrica de alimentación y después de haber

desconectado los dispositivos de arranque.
- La seguridad en el funcionamiento de la máquina sólo se garantiza bajo el cumplimiento y respecto lo expuesto en las instrucciones de instalación y servicio.
- Éste equipo tiene riesgo de inundación, debe ser instalado en una zona preparada para recoger y drenar todo el agua que pudiese derramarse (tanto por debajo como en el entorno) por el uso del Spa o a causa de posibles fugas en cualquiera de los circuitos. (Ver la Garantía)
- Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando estén bajo supervisión o se les hayan dado las instrucciones relativas a un uso seguro del dispositivo y entiendan los peligros existentes.
- No se debe dejar que los niños jueguen con el dispositivo.
- Las labores de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no podrán ser realizadas por niños sin la supervisión de un adulto.
- Los valores límite que figuran en el cuadro eléctrico no deben sobrepasarse en ningún caso.
- Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.
- La alimentación eléctrica del Spa deber estar siempre protegida por un diferencial de alta sensibilidad. Se recomienda un diferencial de 30 mA.
- En caso de utilizar una cubierta que no incorpore elementos de anclaje y/o seguridad para prevenir el acceso no controlado al spa, se recomienda que se instale algún elemento alternativo (ej: control de acceso al recinto o valla perimetral…) para evitar el acceso o uso indebido del spa.

ATENCIÓN!
Es imprescindible una correcta conexión de tierra. El circuito de toma de tierra del edificio, debe encontrarse en todo momento en perfectas condiciones para garantizar la seguridad del usuario del Spa. Si tiene dudas al respecto haga revisar su circuito de tierras por personal debidamente cualificado. El fabricante no se responsabilizará de posibles daños o perjuicios ocasionados por un mantenimiento inadecuado del circuito de toma de tierra.
Es imprescindible que el propietario del Spa pruebe y restablezca el interruptor diferencial periódicamente para verificar el buen funcionamiento del mismo. Se aconseja realizar esta operación como mínimo una vez al mes. ×

3. Instalación y montaje

3.2. Colocación y ubicación del spa

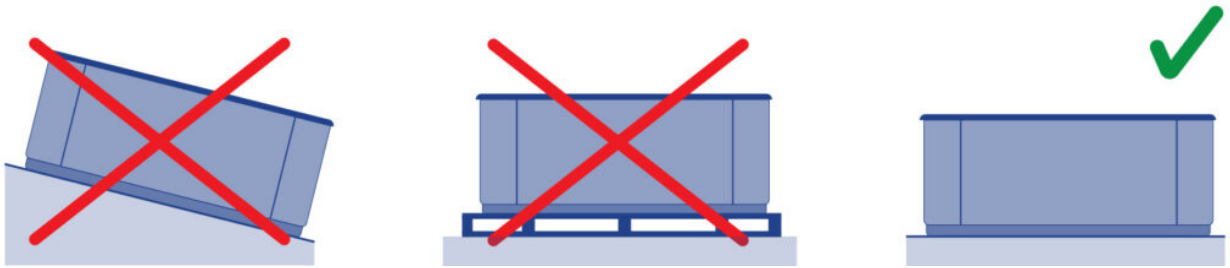
Antes de proceder a la instalación y al montaje del Spa, debe asegurarse haber recibido el Spa en perfectas condiciones de embalaje. Si el embalaje estuviera dañado avise inmediatamente a su distribuidor.

Ubicar el Spa en posición horizontal, apoyando toda la base inferior sobre una superficie lisa y plana, capaz de soportar su peso en uso (lleno de agua, mas el peso de los bañistas).

El Spa no puede montarse sobre una superficie curvada o encima de bloques.

El lateral donde se ubican los motores, debe quedar siempre completamente accesible. A fin de realizar labores de mantenimiento, la ubicación del Spa debe permitir moverlo para acceder

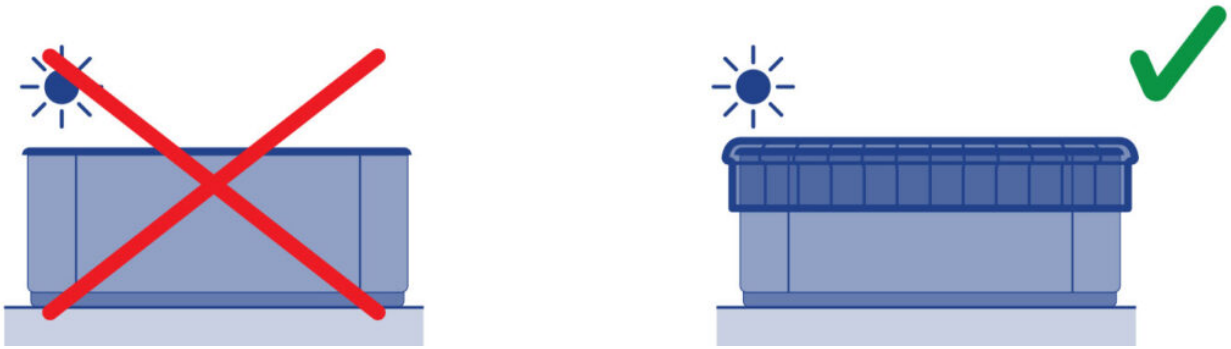
cómodamente a todos sus lados.



INSTALACIÓN EN EXTERIORES

En caso de escoger una zona exterior para la ubicación del Spa:

No deje el Spa expuesto al sol sin agua y sin una cubierta de protección. Recuerde que una exposición prolongada al sol puede perjudicar a la superficie de su Spa, así como a sus accesorios. El acrílico absorbe rápidamente el calor de los rayos del sol pudiendo llegar a Temperaturas muy altas que lo dañarían. La temperatura máxima de absorción es de 60ºC.



Situarlo preferiblemente lejos de zonas arboladas, ya que las hojas que caen de los árboles pueden obstruir el filtro.

En caso de ubicar el Spa en zonas acristaladas, evitar que los rayos del sol incidan sobre el Spa a través de cristales, ya que pueden aumentar en exceso la Temperatura.

INSTALACIÓN EN INTERIORES

Se aconseja prever algún desagüe en la zona del Spa, para evitar acumulación de agua a su alrededor y evitar así zonas peligrosas de acceso a los bañistas.

Recuerde que el funcionamiento del Spa, provoca un incremento de la humedad en el local por lo que habrá de prever algún sistema de ventilación para evitar acumulaciones de humedad, que puedan deteriorar elementos del local.

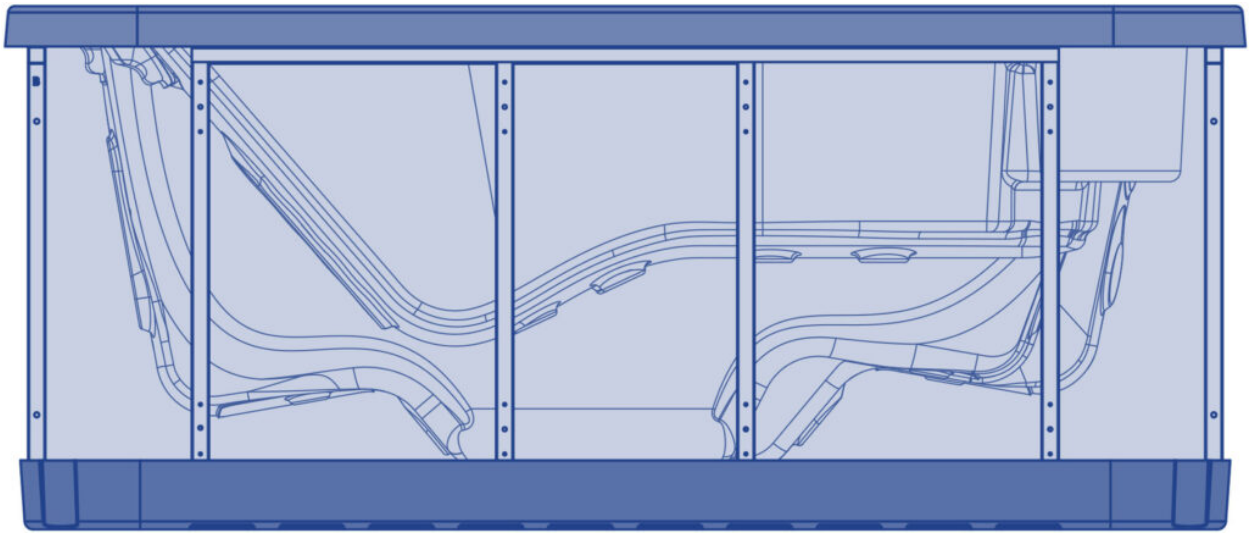
El uso de la cubierta reduce la pérdida de calor y la humedad del recinto.

ATENCIÓN
No debe dejarse el Spa vacío y sin cubrir a Temperaturas ambiente superiores a 20ºC o inferiores a 4ºC.

SPAS PORTABLES NIVELABLES

Algunos spas se suministran con una estructura metálica nivelable para facilitar su instalación. Esta estructura tiene varios puntos de apoyo. Antes de llenar el Spa, estos puntos de nivelación

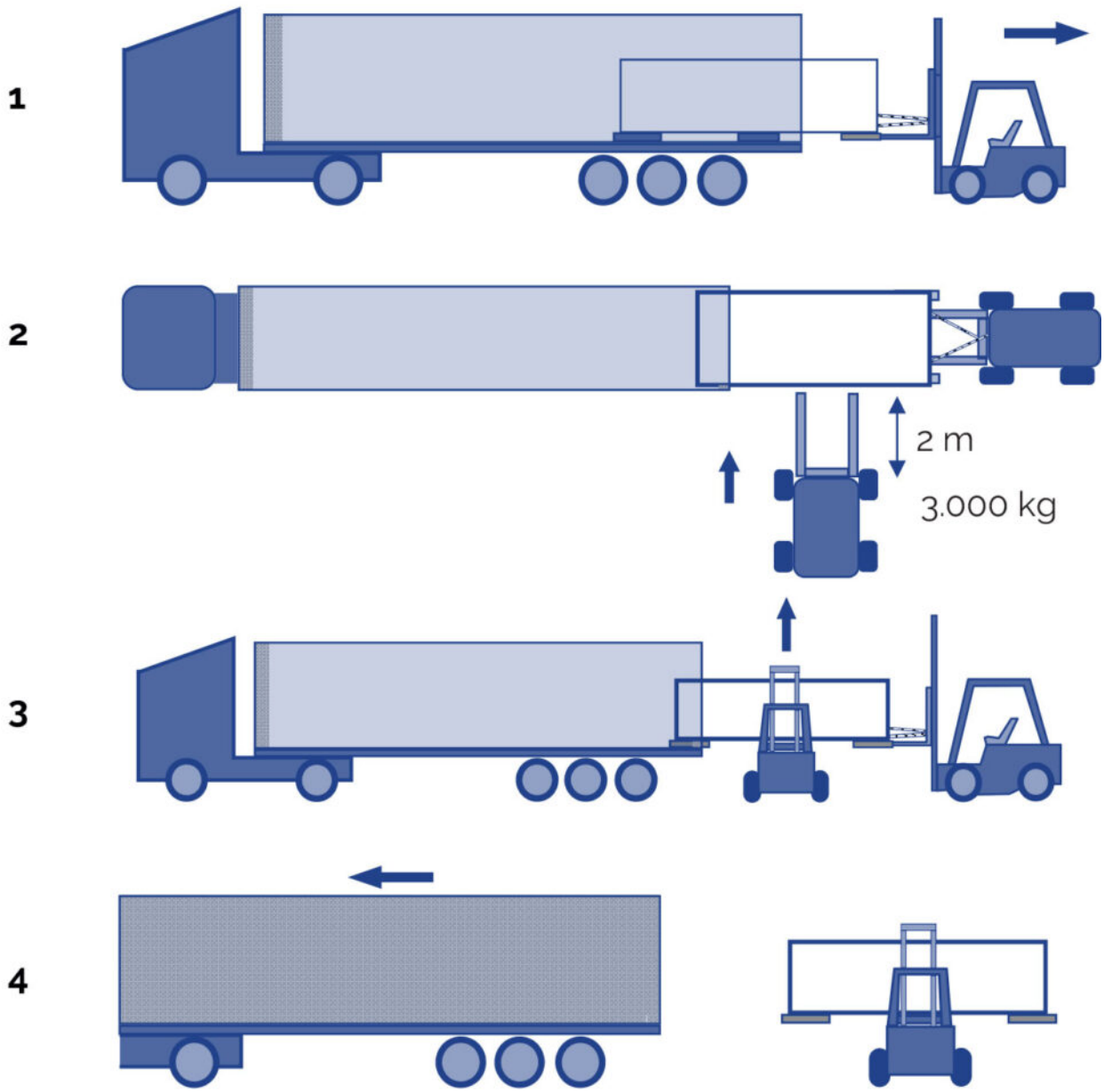
deben de regularse para que todos estén en contacto con el suelo.



SWIMSPA

TRANSPORTE

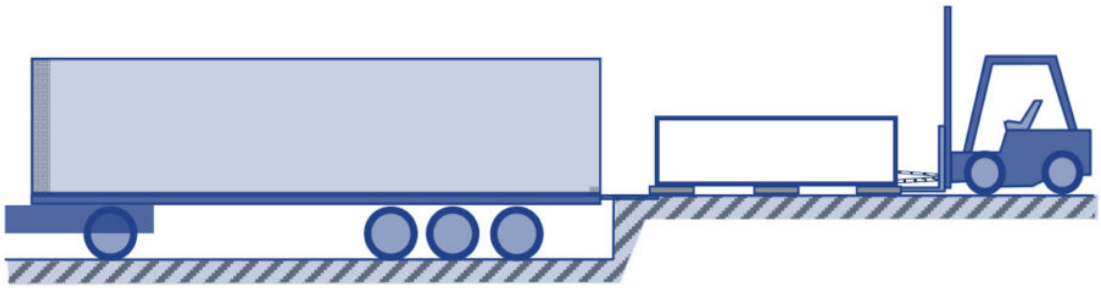
A1. SWIMSPA - CONTAINER DOWNLOAD



A2. SWIMSPA - CONTAINER DOWNLOAD

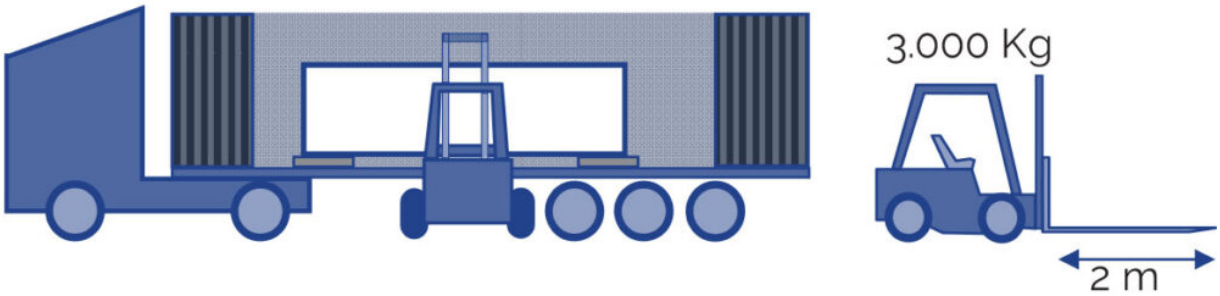
1

2



3

A3. SWIMSPA - TRUCK DOWNLOAD

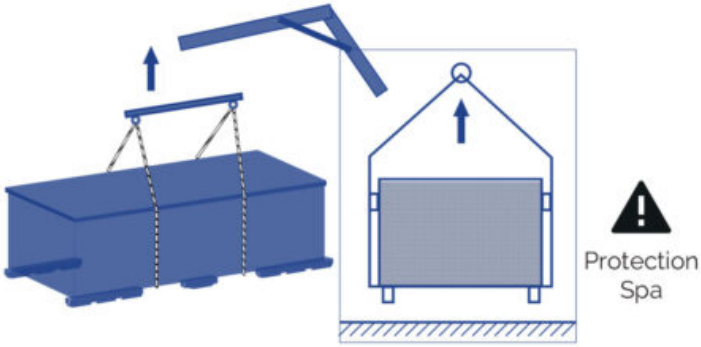


INSTALACIÓN

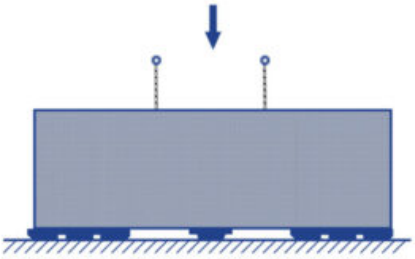
B. SWIMSPA - INSTALLATION

Dimensions & Weight:
See Technical Doc.

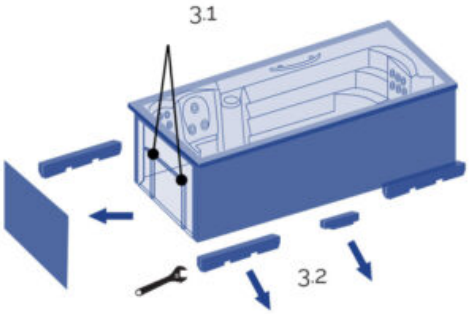
1

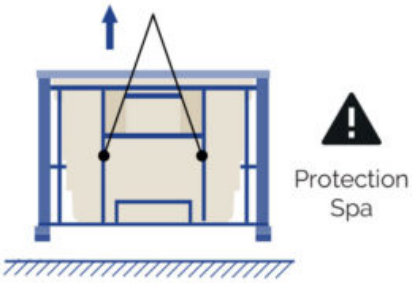


2

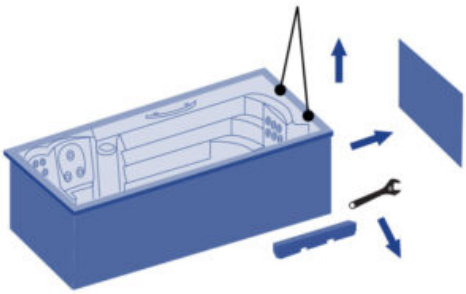


3

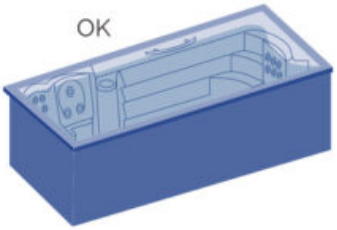


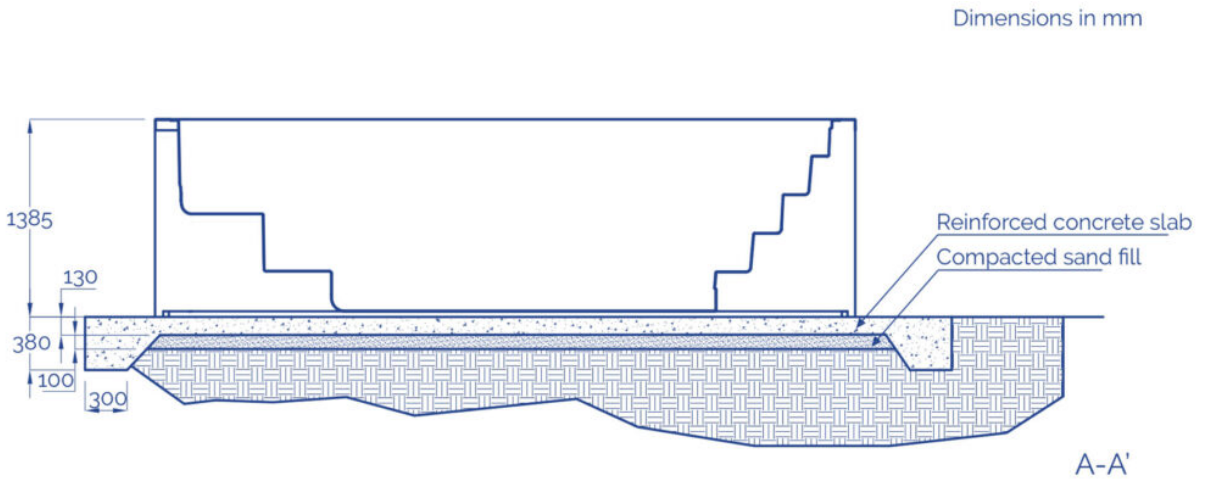


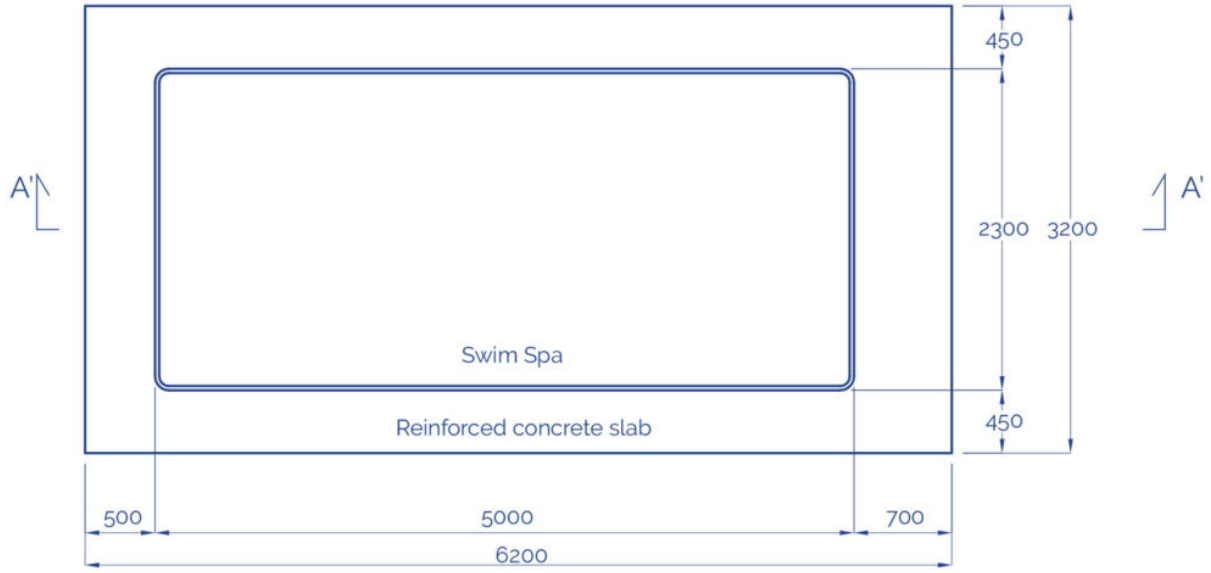
4



5





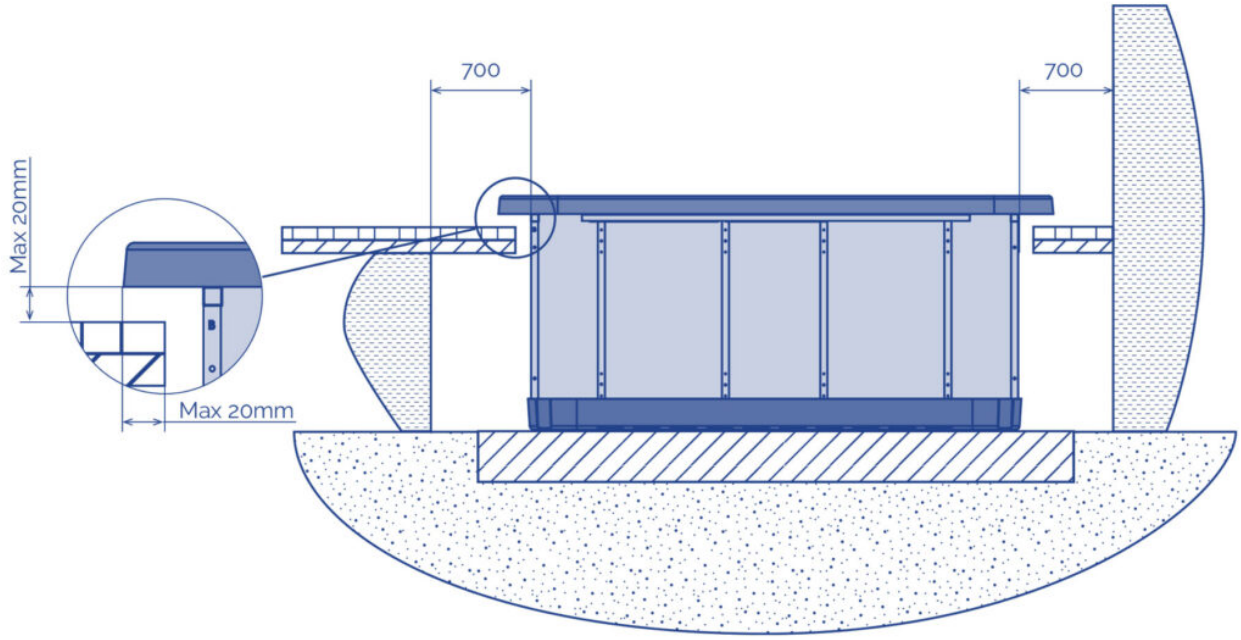


Notas:

Este es un dibujo/ejemplo representativo. Para realizar el diseño y ejecución, se recomienda que consulte con un especialista de construcción/ingeniero para garantizar que el terreno aguante la losa de cimentación de hormigón con el Swimspa lleno de agua, incluyendo el peso de las personas que vayan a usar el SwimSpa y muebles u otros artículos que estarán en el área de soporte. Esta misma responsabilidad para la instalación, debe ser relativa al cumplimiento de las normativas locales para las cimentaciones y/o construcciones.

VERSIÓN ENTERRADA

Ha de tener en cuenta que para evitar contracciones y posibles daños en el casco, nunca se debe fijar la estructura del spa al suelo, simplemente colocarlo por su propio peso y sobretodo no sostenerlo por el perímetro superior del mismo.



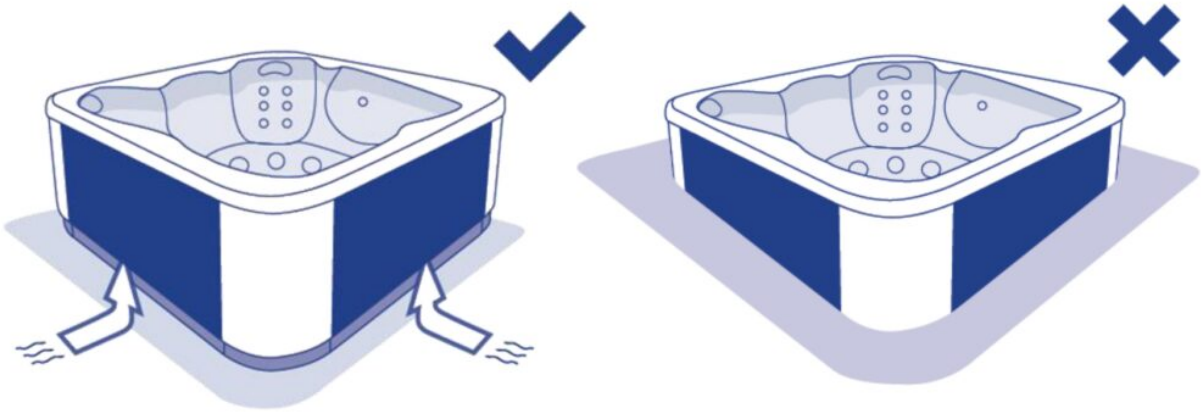
Una vez asentado correctamente el spa, termine la obra con azulejos o similar teniendo en cuenta que el contorno del casco del spa nunca esté en contacto directo con la obra (se debe dejar un mínimo de 1 centímetros en todo el contorno).

Tenga en cuenta que deberá dejar un espacio suficientemente amplio en la zona de acceso a bombas y cuadro eléctrico para poder realizar el mantenimiento. Este espacio debería ser de cómo mínimo 0.7 metros.

Para sellar la pestaña del spa a la obra, utilizar una silicona elástica especial para instalaciones acuáticas.

ATENCIÓN
Dejar una trampilla de acceso al spa para el mantenimiento. Nunca recubrir con hormigón. DEJAR 70cm DE ESPACIO LIBRE ALREDEDOR DEL SPA.

ATENCIÓN
La versión semienterrada no lleva en ningún caso mueble. En caso de ser el spa semienterrado con mueble, la garantía no cubre posibles consecuencias de un defecto o daño del producto.

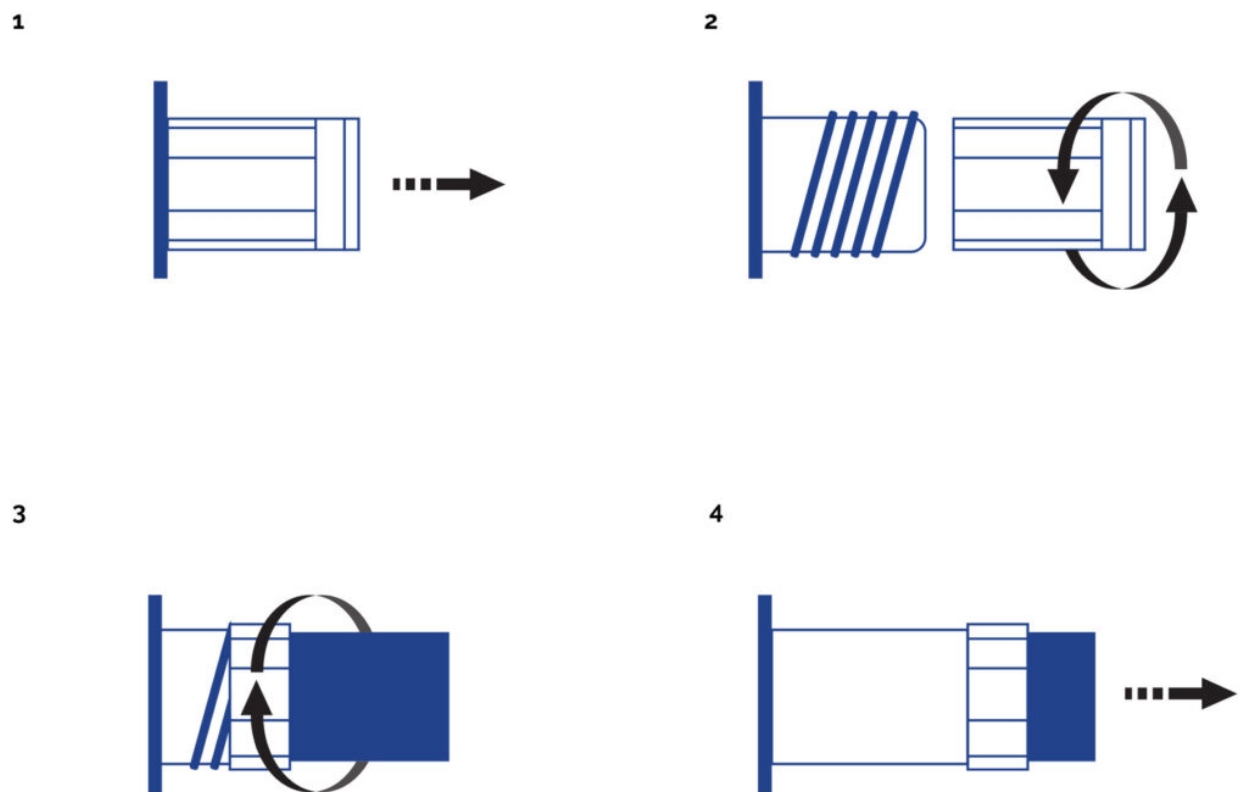


3.3. Desagüe del spa

El Spa posee un sistema de vaciado manual, por gravedad, a través de una válvula de desagüe con salida de 3/4”.

La válvula de desagüe ha de estar siempre cerrada, sólo estará en posición abierta cuando deseemos vaciar el Spa.

Si se considera oportuno se puede realizar una instalación de desagüe que conecte el Spa al desagüe general de la vivienda.



ATENCIÓN
Recuerde que el vaciado de la spa no es completo.
Para largos periodos de inactividad y especialmente en invierno elimine el agua estancada en los asientos y en el fondo del spa con una esponja.
Los restos de agua de las tuberías se pueden aspirar a través de las boquillas de agua y aire con una bomba aspirante para líquidos. Es necesario también vaciar las bombas a través del tapón de drenaje.

3.4. Llenado del spa

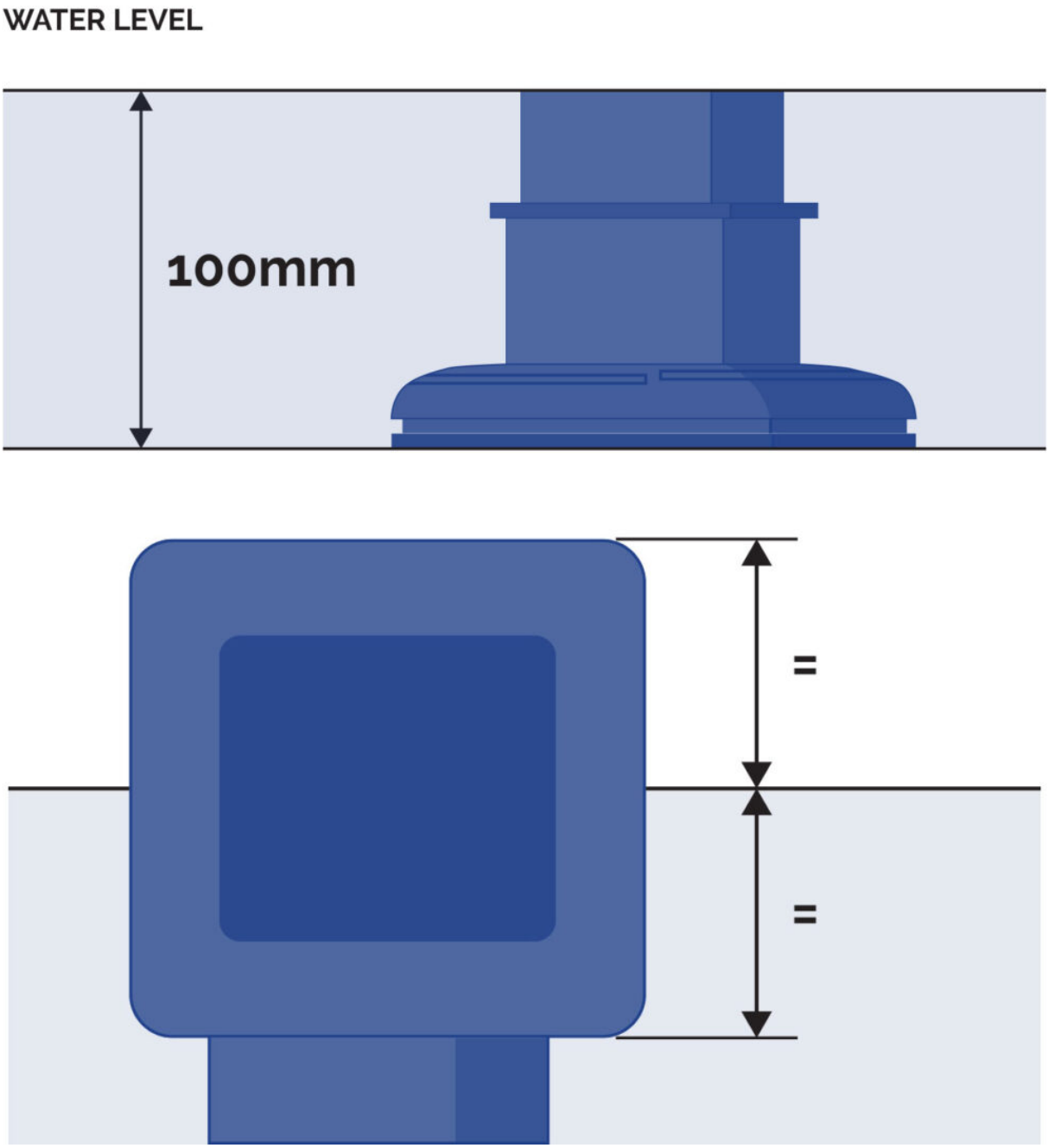
SPA PRIVADO

El Spa no dispone de un sistema de llenado específico. Se recomienda utilizar un sistema de llenado manual con una manguera de jardín o similar.

Proceder de la siguiente manera:

Antes de iniciar el llenado del Spa, localizar la válvula de desagüe (ver apartado 3.3. Desagüe del spa), y asegurarse de que está en posición CERRADA.

Llenar el Spa por la parte superior, con agua limpia, hasta el nivel indicado.



SPA PRIVADO CON DESBORDANTE

Se recomienda utilizar un sistema de llenado manual con una manguera de jardín o similar.

Proceder de la siguiente manera:

Antes de iniciar el llenado del Spa, localizar las válvulas de desagüe y asegurarse de que estan cerradas, a excepción del sumidero de seguridad que permanecerá siempre abierto.

Llenar el Spa por la parte superior, con agua limpia, hasta que el spa empiece a desbordar.

Llenar los tres depósitos de agua a través del llenado automático.

Conectar una toma de agua de la red a la entrada de uno de los depósitos.

El spa dispone de un sistema de llenado que funciona mediante una boya de nivel, la salida de

esta boya tiene que estar conectada a la red con presión de agua constante.

Cuando por causa de la evaporación el spa pierde agua el sistema llena de nuevo los tanques automáticamente.

Los depósitos de compensación disponen de un sumidero de seguridad para desalojar el agua.

ATENCIÓN
Durante el proceso de llenado se debe evitar el acceso de agua a las partes eléctricas.
El uso de agua de mar en el Spa, produce en breve tiempo, un deterioro generalizado en todos los componentes del circuito.
No llenar el Spa con agua caliente pues podría disparar el termostato de seguridad y dañar los equipos y conexiones.

Una vez lleno el Spa de agua, conectar el equipo eléctrico mediante la pestaña del interruptor del diferencial en posición ON (Ver apartado Conexión eléctrica).

No utilice el Spa si previamente no ha leído con detenimiento toda la información que se detalla los siguientes puntos:

Ajuste el pH del agua entre 7,2 y 7,6 (ver apartado 4).

• Añadir todos los productos químicos necesarios y recomendados en el apartado Mantenimiento del agua (apartado 6.2).

• Seleccionar la Temperatura deseada (ver apartado Manual de Instrucciones). Recuerde que el Spa, partiendo de agua fría, puede llegar a necesitar 24 horas para alcanzar una Temperatura de 38ºC.

• Antes de utilizar el Spa, compruebe de nuevo los valores del pH derivados de los tratamientos efectuados en el punto anterior.

3.5. Conexión eléctrica

ATENCIÓN
-Este equipo no puede conectarse a un simple enchufe.
-Este equipo requiere de una instalación eléctrica adecuada. Ésta debe ser realizada por una persona especializada siguiendo las normativas eléctricas de seguridad vigentes en cada país.
-La alimentación eléctrica del Spa deber estar siempre protegida por un diferencial de alta sensibilidad. Se recomienda un diferencial de 30 mA.
-Es imprescindible realizar la conexión a la toma de tierra.
-Utilizar un cable de sección apropiada a la potencia del Spa y distancia al cuadro.
-Cumplir en todo momento las indicaciones del capítulo: Advertencias De Seguridad de este manual.

IMPORTANTE
Los depósitos de compensación de los spas privados desbordantes tienen una capacidad limitada. Pueden albergar 280 litros de agua, equivalente a 4 personas parcialmente sumergidas. Los usuarios deben entrar en el spa de uno en uno y despacio para permitir que los depósitos absorban el agua desplazada y evitar que el agua caiga fuera del spa.

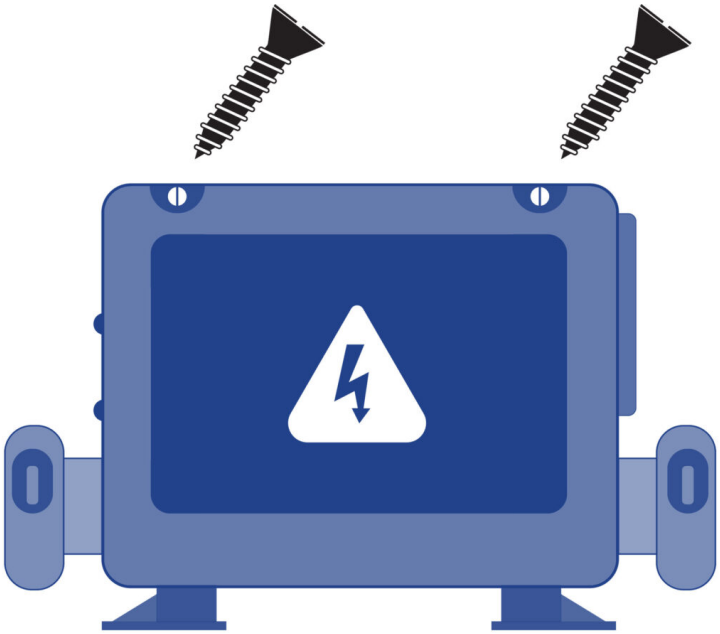
PELIGRO - RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

-Antes de realizar cualquier trabajo en el Spa, debe desconectarse la alimentación eléctrica (diferencial en posición OFF, o bien desconexión del cable de la red).
-No intente acceder a ningún componente eléctrico si no es una persona técnicamente formada o el Responsable de Mantenimiento.
-Para manipular los elementos electricos, utilice siempre equipos de protección personal adecuados, asi como herramientas adecuadas.
-Nunca acceda a los elementos eléctricos con el cuerpo mojado, especialmente con los pies mojados.
-No conecte el equipo eléctrico (diferencial en posición ON) si el Spa está vacío de agua.

PASOS PARA CONECTAR EL SPA

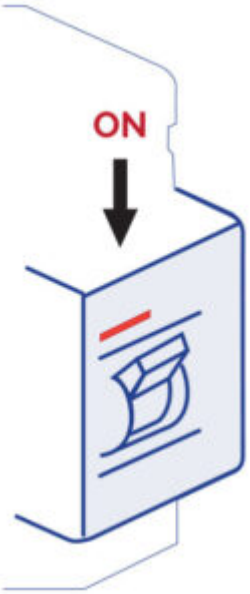
Localice el panel de control eléctrico, abra el panel lateral del mueble que da acceso a los componentes eléctricos.

Abra el armario de maniobra.



Conecte el cuadro eléctrico del Spa al diferencial.

INSTALACIÓN DEL DIFERENCIAL



La instalación eléctrica debe incorporar un diferencial de alta sensibilidad de 2 polos en el cuadro de entrada de corriente general (el diferencial no se suministra con el Spa).

IMPORTANTE
Es imprescindible que el propietario del Spa pruebe y restablezca el interruptor diferencial periódicamente para verificar el buen funcionamiento del mismo. Se aconseja realizar esta operación como mínimo una vez al mes.
Comprobar que el diferencial esté en posición OFF (Cerrado). No sitúe el diferencial en la posición ON (abierto) hasta que el Spa esté lleno de agua.

CONEXIÓN DEL CUADRO ELÉCTRICO DEL SPA AL DIFERENCIAL

INTERRUPTOR

Antes de realizar cualquier trabajo en el Spa, debe desconectarse la alimentación eléctrica (diferencial en posición OFF, o bien desconexión del cable de la red).

Utilizar un cable adecuado dependiendo del tipo de local donde se instale el Spa y la legislación vigente que le sea de aplicación, desde el diferencial hasta el armario eléctrico del Spa. La sección del cable será diferente según el modelo de Spa y la distancia de la instalación.

Los kW requeridos los puede identificar en la hoja anexa de Especificaciones Técnicas del Spa deberá tenerse en cuenta el consumo máximo en función de la configuración “High Amp” ó “Low Amp”.

Funciones Interruptor DIP

Interruptores DIP de función fija

A1 Modo Test (normalmente apagado, OFF).

A2 En posición «ON», añade una bomba de alta velocidad (o ventilador) con calentador.

A3 En posición «ON», añade dos bombas de alta velocidad (o una bomba de alta velocidad y un ventilador) con calentador.

A4 En posición «ON», añade cuatro bombas de alta velocidad (o tres bombas de alta velocidad y un ventilador) con calentador.

A5 En posición «ON», activa la norma B de Amperaje especial. Véase la sección «Funciones especiales», dentro de «Opciones de configuración», para conocer la funcionalidad con su sistema. En posición «OFF», activa la norma A de Amperaje especial.

A6 Reinicio persistente de la memoria (se utiliza cuando el spa se carga para restaurar la configuración de fábrica, según se estipule en la configuración del software).

A2, A3 y A4 funcionan combinados para determinar el número de dispositivos de alta velocidad y de ventiladores que se pueden utilizar antes de que se desactive el calor. Es decir, A2 y A3 en la posición ON y A4 en la posición OFF permitirán que el calentador opere hasta 3 bombas de alta velocidad (o dos bombas y un ventilador) que funcionen al mismo tiempo. El calor se desactiva cuando se enciende la cuarta bomba de alta velocidad o el ventilador

Nota: A2/A3/A4 todas apagadas = Sin calor con cualquier bomba de alta velocidad o ventilador.

Interruptores DIP asignables

A7 En posición «ON», activa un enfriamiento de 5 minutos en el caso de alguno calentadores de gas (Tiempo de refrigeración B). En posición «OFF», activa un enfriamiento de 1 minuto en el caso de los calentadores eléctricos (Tiempo de refrigeración A).

Los interruptores no designados no tienen una función asignada.

En la Hoja de Especificaciones Eléctricas que se adjunta al final de este manual se puede consultar tanto la potencia “Low Amp” como la potencia “High Amp”.

Funciones especiales

Función	**Valor por defecto**
Amperaje especial REGLA A	No hay limitación
Amperaje especial REGLA B	2 Bombas de alta velocidad max. El soplador se apaga con 2 bombas de alta velocidad - en Setup 1 -. No hay limitación - en configuración 5, 11, 12, 14, 17.

SECCIÓN DE LOS CABLES

Para determinar la sección de los conductores de la instalación eléctrica se deben tener en cuenta los valores que se reflejan en dicha Hoja de Especificaciones Eléctricas junto con la siguiente tabla:

KW requeridos

2,1	2,5	2,8	3,2	3,5	4,4	5,3	6,2	7,0	7,9	8,8

Sección nominal del cable en mm2

Distancia											
6-11 m	2,5	2,5	2,5	2,5	4	4	6	10	10	10	10
11-15 m	2,5	2,5	4	4	4	6	6	10	10	10	10
15-20 m	4	4	4	6	6	6	10	10	10	16	16

Para distancias mayores habrá que incrementar la sección del cable proporcionalmente.

Pueden existir configuraciones que obliguen a instalar 1 línea de 32 A, 2 líneas de 16A o incluso una línea trifásica (3 x 16A) para atender a la demanda de potencia del Spa.

Las opciones de configuración de su cuadro eléctrico se muestran mas adelante en este Manual de Instalación.

Recuerde que la instalación y los cambios de configuración eléctrica los debe realizar personal debidamente cualificado y respetando en todo momento la normativa vigente en cada país.

El fabricante no se responsabiliza en ningun caso por posibles daños ocasionados por una instalación inadecuada o realizada por personal no cualificado.

IMPORTANTE
Tener en cuenta la posición del Switch de consumo máximo.
Si no se usa el cable apropiado para la distancia y potencia del Spa, éste no funcionará correctamente; pudiendo provocar un excesivo calentamiento de los circuitos eléctricos con el consiguiente riesgo de accidente eléctrico. Utilice siempre el cable con la sección adecuada al consumo máximo. **En caso de duda entre dos valores, utilice siempre el cable de mayor sección**.

Para realizar la alimentación al cuadro eléctrico al Spa, localizar el prensaestopa que queda situado a uno de los lados del cuadro eléctrico.

Asegurarse de que no exista corriente eléctrica en el cable de conexión (interruptor del diferencial está en posición OFF).

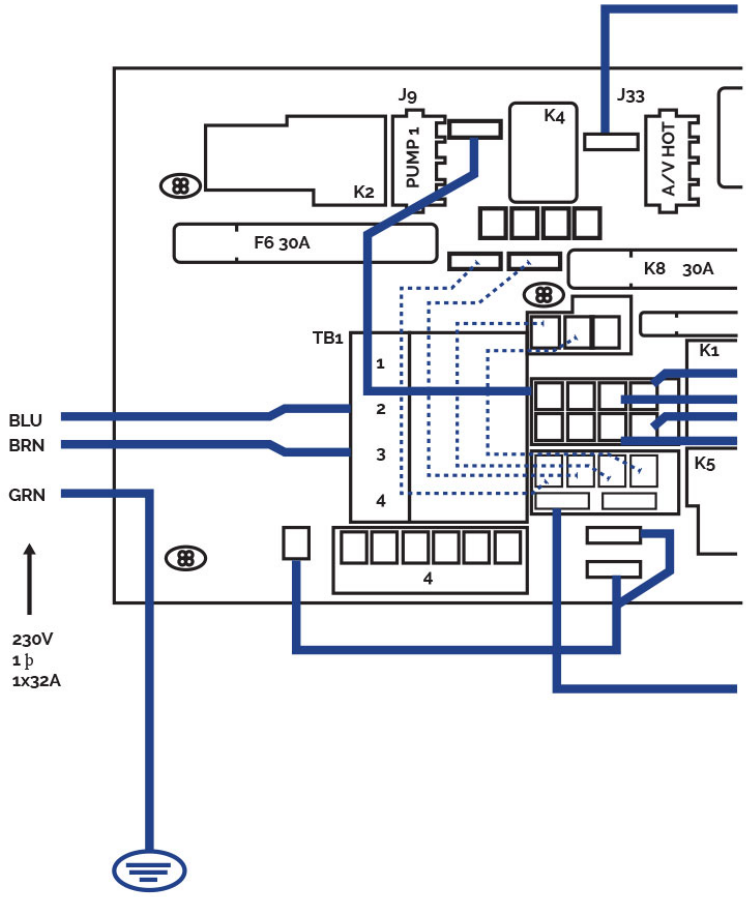
Llevar el cable hasta el cuadro eléctrico del Spa.

Abrir la tapa del cuadro eléctrico, introducir el cable de alimentación por el lateral libre.

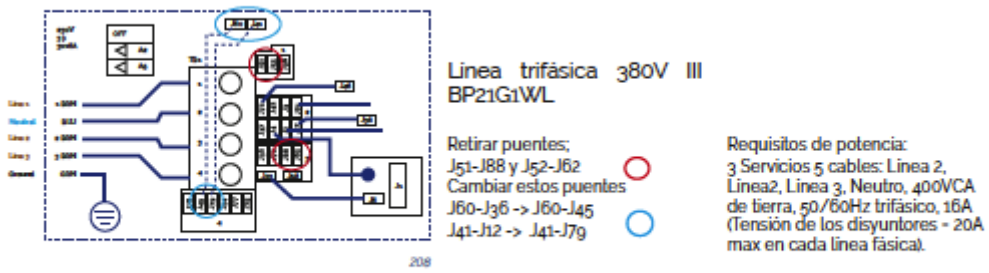
Atención, el cable indicado de color azul es el neutro y el de color marrón indica la línea o fase.

Fijar los terminales tal y como se indica en los siguientes esquemas y del tipo de alimentación eléctrica.

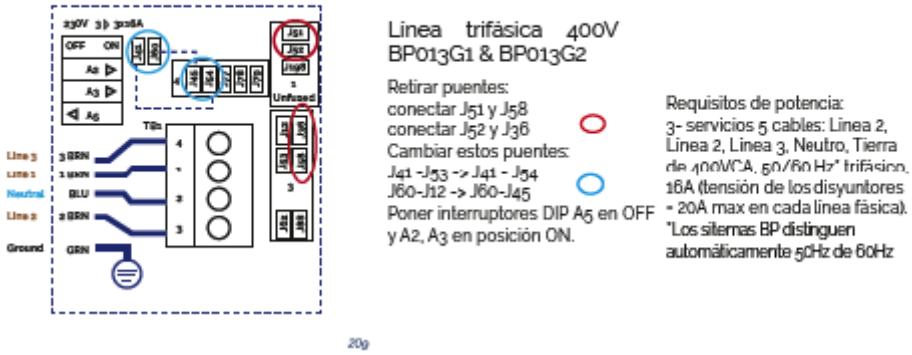
LÍNEA MONOFÁSICA



LÍNEA TRIFÁSICA 400V

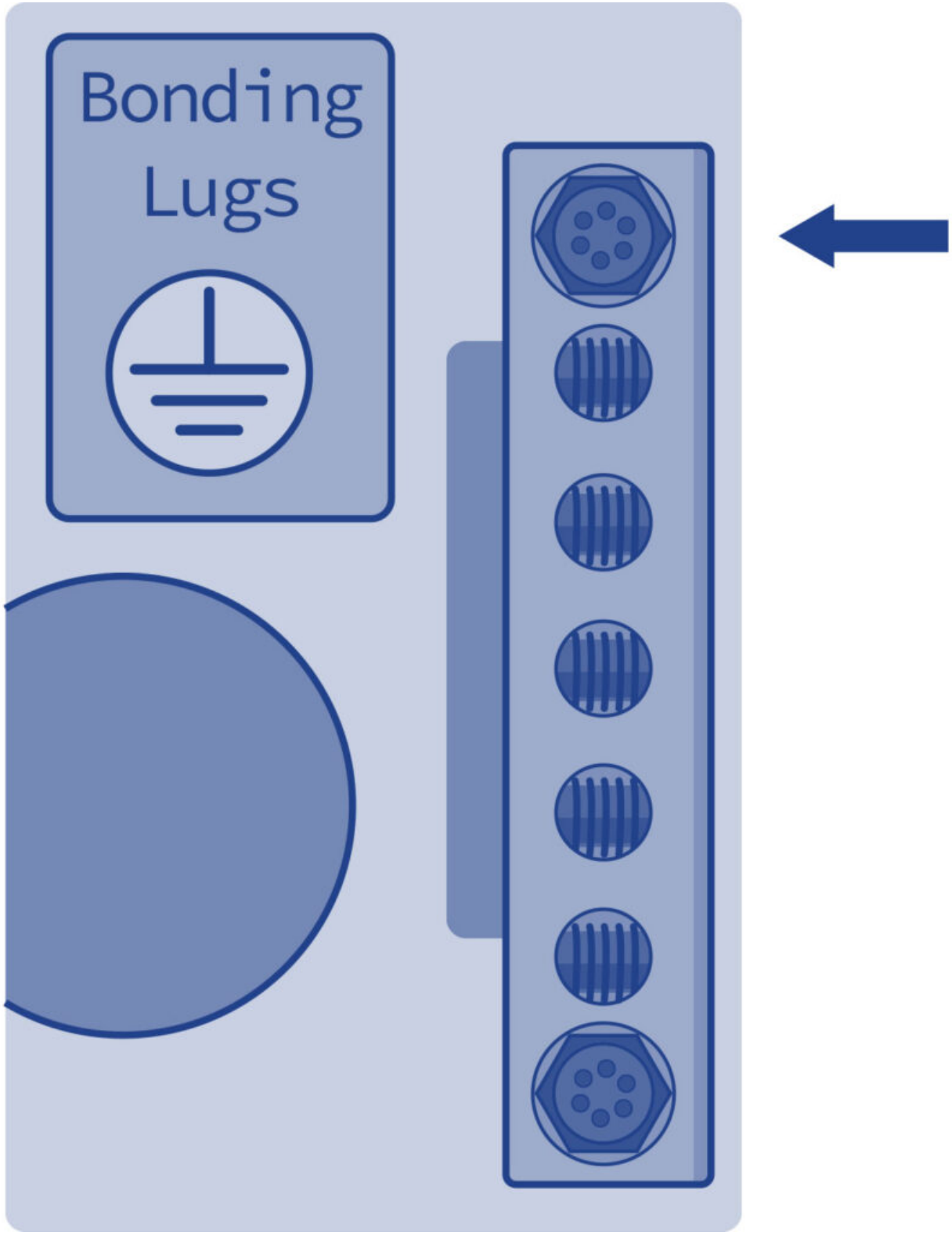


Línea trifásica 400V BP013G1 y BP013G2.



ATENCIÓN
Es imprescindible una correcta conexión de tierra.
El circuito de toma de tierra del edificio, debe encontrarse en todo momento en perfectas condiciones para garantizar la seguridad del usuario del Spa. Si tiene dudas al respecto haga revisar su circuito de tierras por personal debidamente cualificado. El fabricante no se responsabilizará de posibles daños o perjuicios ocasionados por un mantenimiento inadecuado del circuito de toma de tierra.

Fijar el cable de toma tierra (amarillo y verde) en el Terminal del exterior del armario de maniobra tal y como se indica en el siguiente esquema:



TIERRA

IMPORTANTE
No conecte la alimentación eléctrica (diferencial en posición ON) hasta que el Spa esté lleno de agua.

4. Puesta en marcha

4.1. Puesta en marcha del sistema

Compruebe las siguientes configuraciones antes de usar su spa, en función del sistema del que disponga:

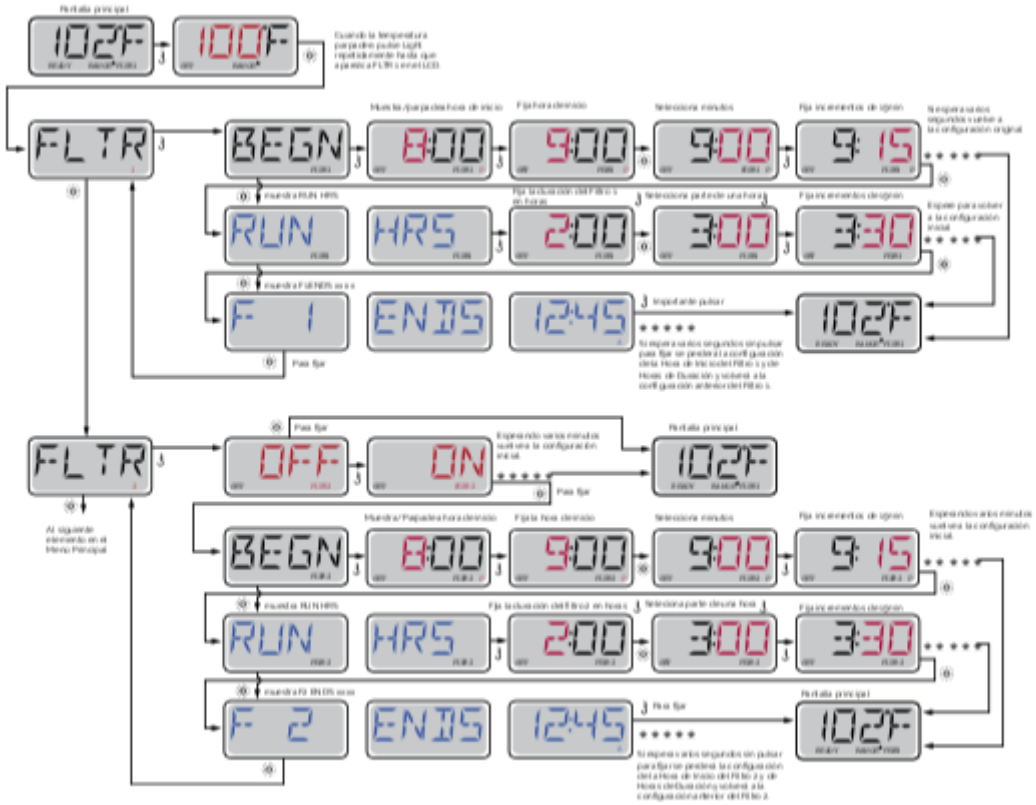
· TP-600

CONFIGURACI´ÓN DE LA TEMPERATURA | TP600

Al utilizar un cuadro con botones arriba y abajo (botones de temperatura), si se pulsa uno de ellos la temperatura parpadeará. Al volver a pulsar el botón de la temperatura se modificará la temperatura elegida en la dirección indicada en el botón. Cuando la pantalla LCD deje de parpadear, el spa se calentará hasta alcanzar la nueva temperatura elegida, cuando corresponda.

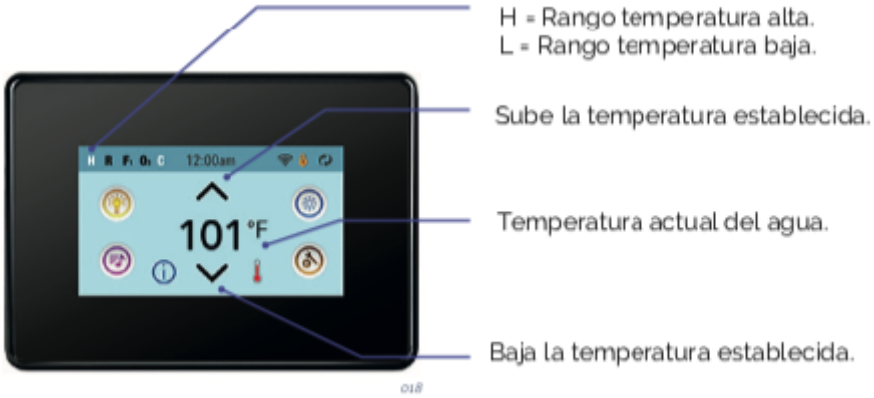
Si se mantiene pulsado un botón de temperatura cuando la temperatura está parpadeando, la temperatura seguirá cambiando hasta que suelte el botón.

FIJACIÓN DE CICLOS DE FILTRADO | TP600



· PANEL TÁCTIL

CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA | PANEL TÁCTIL



CONFIGURAR LA FILTRACIÓN | PANEL TÁCTIL

FILTRACIÓN PRINCIPAL

Usando el mismo modo de navegación y ajuste que cuando se configura la hora, los ciclos de filtrado se configuran usando una hora de comienzo y una duración. Cada opción puede ajustarse mediante incrementos de 15 minutos. El panel calcula la hora de fin de filtración y la muestra automáticamente.

El icono de filtración de la pantalla de configuración le llevará a una pantalla donde podrá controlar los ciclos de filtración.

CICLO DE FILTRADO 2 - FILTRACIÓN OPCIONAL

El ciclo de filtrado 2 está desactivado por defecto. Pulse “1” para ver Filtro 1. Pulse “2” una vez para ver Filtro 2. Pulse “2” otra vez para encender o apagar el ciclo de Filtrado 2. Cuando el Ciclo de Filtrado 2 este Encendido, se podrá ajustar de la misma manera que el Ciclo de Filtrado 1. Se pueden solapar los ciclos de filtrado 1 y 2, lo que acortará el tiempo de filtración.

4.2. Tratamiento del agua

Comprobar el estado del agua es uno de los pasos más importantes.

AJUSTE DEL pH

Se recomienda un índice de pH entre 7,2 y 7,6.

El nivel de pH mide la acidez y alcalinidad: Valores por encima de 7 son alcalinos; y por debajo de 7 son ácidos.

ATENCIÓN
Es muy importante mantener un correcto nivel del pH tanto para el buen funcionamiento del desinfectante como para evitar corrosiones o incrustaciones en el Spa. Un nivel inadecuado de pH puede ocasionar daños que en ningún caso serán cubiertos por la garantía de su Spa.

- Si el nivel de pH es muy bajo, los efectos son los siguientes:

El desinfectante se disipará rápidamente.

El equipo del Spa puede empezar a tener corrosión.

El agua puede empezar a producir irritaciones en los bañistas.

• Si el nivel de pH es muy alto, los efectos son los siguientes:

El desinfectante es menos efectivo.

Aparecerán incrustaciones en el acrílico y en el equipo.

El agua puede volverse turbia.

Los poros del cartucho filtrante pueden obstruirse.

Comprobar el pH del agua con el estuche analizador de pH, diariamente. (No suministrado).

Si el pH está por encima de los índices utilizar pH MINOR SPA. Espere dos horas antes de volver a hacer el test del pH.

Si el pH está por debajo de los índices utilizar pH MAJOR SPA. Espere dos horas antes de volver a hacer el test del pH.

Cuando el índice de pH esté ajustado, a los valores arriba indicados, proceder al siguiente punto.

DESINFECCIÓN DEL AGUA

La desinfección del agua es de suma importancia para destruir algas, bacterias y organismos que puedan crecer en el agua. Por el contrario una acción desinfectante excesiva puede producir irritaciones en la piel y en los ojos.

El desinfectante adecuado para el agua de su Spa es el BROMO EN TABLETAS. Este producto se coloca en el pre filtro, para su disolución gradual.

Compruebe el nivel de bromo residual utilizando el estuche analizador de Br, diariamente.

Se recomienda un nivel de bromo residual entre 2.2 y 3.3 ppm.

No olvide mantener el agua en buenas condiciones (ver 6.2 Mantenimiento del agua)

5. Instrucciones de uso?

5.1. Advertencias en el uso del spa

Lea detenidamente las recomendaciones siguientes para prevenir accidentes:

- No poner en marcha el equipo sin agua en el interior del Spa.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando estén bajo supervisión o se les hayan dado las instrucciones relativas a un uso seguro del dispositivo y entiendan los peligros existentes.
- No se debe dejar que los niños jueguen con el dispositivo.
- Las labores de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no podrán ser realizadas por

niños sin la supervisión de un adulto.

- Extreme las precauciones para prever un acceso no autorizado de niños dentro del Spa. Para evitar accidentes, asegúrese de que los niños están en todo momento bajo la supervisión de un adulto. No dejar nunca niños solos en el Spa. Controle la entrada y salida del Spa para evitar posibles resbaladas a causa de superficies mojadas.
- No permita que nadie juegue con objetos metálicos o afilados dentro del Spa que puedan dañar la superficie del acrílico.
- Evitar que ningún bañista pueda acceder a partes eléctricas del Spa.
- No utilizar aparatos eléctricos o electrónicos dentro del Spa.
- No introduzca animales dentro del Spa.
- No llene el Spa con ningún tipo de fluido que no sea con agua potable.
- No llene el Spa con agua caliente (máximo 35ºC), deje que el agua se caliente por sí misma, de lo contrario, podría dañar las sondas de temperatura (ver “Ajuste de la Temperatura”).
- No use el Spa inmediatamente después de haber realizado ejercicio físico intenso.
- No use el Spa si tiene alguna enfermedad contagiosa, o antes de haber pasado 14 días después de pasar alguna enfermedad contagiosa.
- Para asegurar la máxima seguridad en el baño todos nuestros Spas utilizan bombas que están diseñadas para succionar el agua a partir de sumideros anti-vórtice de seguridad situados en el suelo del Spa. Tenga especialmente cuidado con no permitir que estos sumideros sean tapados por cualquier objeto o por los propios bañistas (trozos de ropa, cabellos, extremidades inferiores, etc.) Por su seguridad permanezca siempre con la cabeza en el exterior del Spa para evitar ahogos accidentales. No utilice el Spa si los sumideros están rotos, dañados o desmontados, ya que, además de dañar su Spa se incurre en riesgo de ahogo.
- Los apoyacabezas de su Spa están hechos de espuma sintética que se puede degradar a concentraciones altas de bromo o cloro o niveles bajos de pH. Asegúrese que al administrar los productos químicos los apoyacabezas no están sumergidos total o parcialmente en el agua. En caso de necesidad, quite el apoyacabezas hasta que los niveles de los productos químicos se hayan estabilizado. Los daños ocasionados por un uso incorrecto no serán contemplados como garantía del producto.
- El Spa viene provisto de una cubierta diseñada para proteger la superficie acrílica del Spa de los rayos solares cuando su Spa no se utiliza. Ésta cubierta, además, le ayudará a conservar el calor del agua del Spa.
- El dispositivo debe ser alimentado a través de un aparato de corriente residual (RCD) con una intensidad nominal residual no superior a 30 mA.
- La cubierta está diseñada para proteger el spa, no para aguantar peso. Ni siquiera agua o nieve. No coloque objetos encima de la cubierta. No permita que personas o animales suban a la cubierta. Quite periódicamente la nieve para evitar que se acumule.
- Es necesario realizar una buena desinfección del agua en el momento de usar su Spa, especialmente si éste ha permanecido sin uso durante un periodo de tiempo, ya sea con o sin agua en su interior. En periodos de inactividad, en el Spa pueden quedar trazas de agua estancada, que pueden ocasionar el cultivo de microorganismos potencialmente peligrosos para su salud. Así pues, desinfecte su Spa tal y como se le indica en el presente manual, asegurando que los parámetros de pH y desinfectante son los adecuados.

ATENCIÓN
Los depósitos de compensación de los spas privados desbordantes tienen una capacidad limitada. Pueden albergar 280 litros de agua, equivalente a 4 personas parcialmente sumergidas. Los usuarios deben entrar en el spa de uno en uno y despacio para permitir que los depósitos absorban el agua esplazada y evitar que el agua caiga fuera del spa.

RIESGO DE HIPERTERMIA

Las estancias prolongadas en contacto directo con agua caliente, pueden producir hipertermia.

Esto ocurre cuando la temperatura interna de nuestro cuerpo alcanza niveles por encima de la temperatura normal 36,5ºC. No se aconseja prolongar el baño más de 15 minutos.

Los síntomas de la hipertermia son una bajada brusca de la presión arterial y en consecuencia una sensación de mareo con la posibilidad de desvanecimiento.

Temperaturas del agua entre 37ºC y 40ºC son consideradas seguras para adultos que no presenten problemas de salud. Temperaturas inferiores son recomendadas para la mayoría de las personas y para los niños. El agua del Spa no debe exceder nunca de 40ºC.

IMPORTANTE
El consumo de alcohol, drogas o medicamentos puede incrementar el riesgo de hipertermia. No es aconsejable que mujeres en estado de gestación, personas con presión arterial elevada, enfermedades cardíacas, diabetes o que se traten con medicamentos utilicen el spa. Consulte a su médico.

5.2. Sistemas

SISTEMAS EXISTENTES

Su spa está equipado con un sistema de control electrónico que le permitirá regular la temperatura del agua, escoger el ciclo de filtración que mejor se adapte a sus necesidades y accionar las bombas de masaje y la bomba soplante. También le permitirá encender y cambiar el color y la secuencia de la iluminación de su spa. En función del nivel de equipamiento su spa tiene uno de los siguientes sistemas:

·TP600

2 Speed pump

Calefactor

Foco

Bomba circulación

Bomba de masaje

Bomba de aire-turbo

Calefactor

Foco

Bomba circulación

2 Bomba de masajes

Calefactor

Foco

AUX

2 Bomba de masajes

Bomba

Foco (s)

Bomba de masajes

Foco (s)

Touch Panel

5.3. Control y configuración del sistema

5.3.1 Sistema de control para TP500-TP500S

ICONOS DE PANTALLA | TP500 - TP500S

A - Calentar **I -** Jets 2
B - Modo "Apunto" **J -** Bomba de aire
C - Modo "Reposo" **K -** Auxiliar (Jets 3 or MICROSILK)
D - Audio Bluetooth de Balboa (bbaTM2) encendido **L -** Rango de temperatura (Superior / Inferior)
E - WiFi (Conexión a Internet) **M -** Programación
F - Luz **N -** Ciclo filtración (1, 2 o ambos) **G -** Autolimpieza **O -** Formato de la hora (AM o PM) **H -** Jets 1

PREPARACIÓN Y LLENADO | TP500 - TP500S

Llene el spa hasta su nivel de funcionamiento correcto. Asegúrese de abrir todas las válvulas y surtidores del sistema de tuberías antes de llenar para permitir que salga la mayor cantidad de aire posible de las tuberías y del sistema de control durante el proceso de llenado.
Después de conectar la alimentación en el panel de alimentación principal, la pantalla del panel superior pasará por secuencias específicas. Estas secuencias son normales y muestran una variedad de información relativa a la configuración del control de la bañera de hidromasaje.

MODO DE CEBADO - M019 | TP500 - TP500S

Este modo durará 4-5 minutos, o puede salir manualmente del modo de cebado después de que la(s) bomba(s) se haya(n) cebado.

Independientemente de que el modo de cebado finalice automáticamente o de que usted salga manualmente del modo de cebado, el sistema volverá automáticamente al calentamiento y filtrado normales al final del modo de cebado. Durante el modo de cebado, el calentador se desactiva para permitir que el proceso de cebado se complete sin la posibilidad de energizar el calentador en condiciones de bajo flujo o sin flujo. Nada se enciende automáticamente, pero la(s) bomba(s) puede(n) activarse pulsando los botones "Jet".

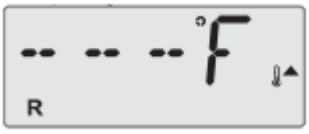
Si el spa tiene una bomba de circulación, puede activarse pulsando el botón "Luz" durante el modo de cebado.

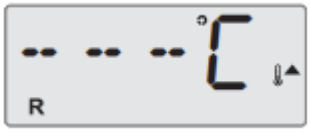
CEBADO DE LAS BOMBAS | TP500 - TP500S

En cuanto aparezca la pantalla anterior en el panel, pulse el botón "Jets" una vez para poner en marcha la bomba 1 a baja velocidad y otra vez para cambiar a alta velocidad. Asimismo, pulse el botón "Jets 2" o "Aux", si dispone de una 2ª bomba, para encenderla. Las bombas funcionarán ahora a alta velocidad para facilitar el cebado. Si las bombas no se han cebado después de 2 minutos y no sale agua de los chorros del spa, no permita que las bombas sigan funcionando. Apague las bombas y repita el proceso.
Nota: Apagar y volver a encender el spa iniciará una nueva sesión de cebado de las bombas. A veces, apagar y encender momentáneamente la bomba ayudará a cebarla. No haga esto más de 5 veces. Si la(s) bomba(s) no se ceba(n), apague el spa y llame al servicio técnico.
Importante: No debe permitirse que una bomba funcione sin cebarse durante más de 2 minutos. Bajo NINGUNA circunstancia debe permitirse que una bomba funcione sin cebarse más allá del final del modo de cebado de 4-5 minutos. Esto puede dañar la bomba y hacer que el sistema energice el calentador y entre en una condición de sobrecalentamiento.

SALIDA DEL MODO DE CEBADO | TP500 - TP500S

Puede salir manualmente del modo de cebado pulsando el botón "Warm" (Caliente) o "Cool" (Frío). Tenga en cuenta que si no sale manualmente del modo de cebado como se ha descrito anteriormente, el modo de cebado finalizará automáticamente después de 4-5 minutos. Asegúrese de que la(s) bomba(s) haya(n) sido cebada(s) para entonces. Una vez que el sistema haya salido del modo de cebado, el panel superior mostrará momentáneamente la temperatura programada, pero la pantalla no mostrará aún la temperatura del agua, como se muestra a continuación. Esto se debe a que el sistema necesita aproximadamente 1 minuto de flujo de agua a través del calentador para determinar la temperatura del agua y mostrarla.





COMPORTAMIENTO SPA | TP500 - TP500S

Bombas
Pulse el botón "Jets" una vez para encender o apagar la bomba 1, y para cambiar entre las velocidades baja y alta si está equipada. Si se deja en funcionamiento, la bomba se apagará después de un tiempo de espera.
En los sistemas sin circulación, la velocidad baja de la bomba 1 funciona cuando el ventilador o cualquier otra bomba está encendida. Si el spa está en modo Listo, la velocidad baja de la bomba 1 también puede activarse ocasionalmente durante al menos 1 minuto para detectar la temperatura del spa (sondeo) y luego calentar hasta la temperatura establecida si es necesario. Cuando la velocidad baja se activa automáticamente, no puede desactivarse desde el panel, sin embargo la velocidad alta puede ponerse en marcha. Si el sistema está equipado con una bomba de circulación, se configurará para que funcione de una de las tres maneras siguientes:

1. La bomba de circulación funciona continuamente (24 horas), excepto que se apaga durante 30 minutos cada vez que la temperatura del agua alcanza 1,5°C (3°F) por encima de la

temperatura establecida (lo que es más probable que ocurra en climas muy cálidos).
2. La bomba de circulación permanece encendida continuamente, independientemente de la temperatura del agua.
3. Una bomba de circulación programable se encenderá cuando el sistema esté comprobando la temperatura (sondeo), durante los ciclos de filtrado, durante condiciones de congelación o cuando otra bomba o ventilador esté encendido.

Este modo de circulación específico que se utiliza ha sido determinado por el fabricante y no se puede cambiar en el campo.

Filtración y ozono
En los sistemas sin circulación, la bomba 1 baja y el generador de ozono funcionarán durante la filtración. En los sistemas con circulación, el ozono funcionará con la bomba de circulación. El sistema viene programado de fábrica con un ciclo de filtrado que funcionará por la noche (suponiendo que la hora del día esté correctamente ajustada), cuando las tarifas de energía suelen ser más bajas. El tiempo y la duración del filtro son programables. Se puede activar un segundo ciclo de filtrado según sea necesario. Al comienzo de cada ciclo de filtrado, todos los dispositivos de agua (excepto la bomba primaria) funcionarán brevemente para purgar las tuberías y mantener una buena calidad del agua. El término "dispositivos de agua" incluye el soplador.

Protección contra congelación
Si los sensores de temperatura del calentador detectan una temperatura lo suficientemente baja, la(s) bomba(s) y el ventilador se activan automáticamente para proporcionar protección contra la congelación. La(s) bomba(s) y el soplador funcionarán de forma continua o periódica dependiendo de las condiciones. En climas más fríos, se puede añadir un sensor de congelación opcional para proteger contra condiciones de congelación que pueden no ser detectadas por los sensores estándar. La protección del sensor de congelación auxiliar actúa de forma similar, excepto en los umbrales de temperatura determinados por el interruptor. Consulte a su distribuidor para más detalles.

TEMPERATURA Y RANGO DE TEMPERATURA | TP500 - TP500S

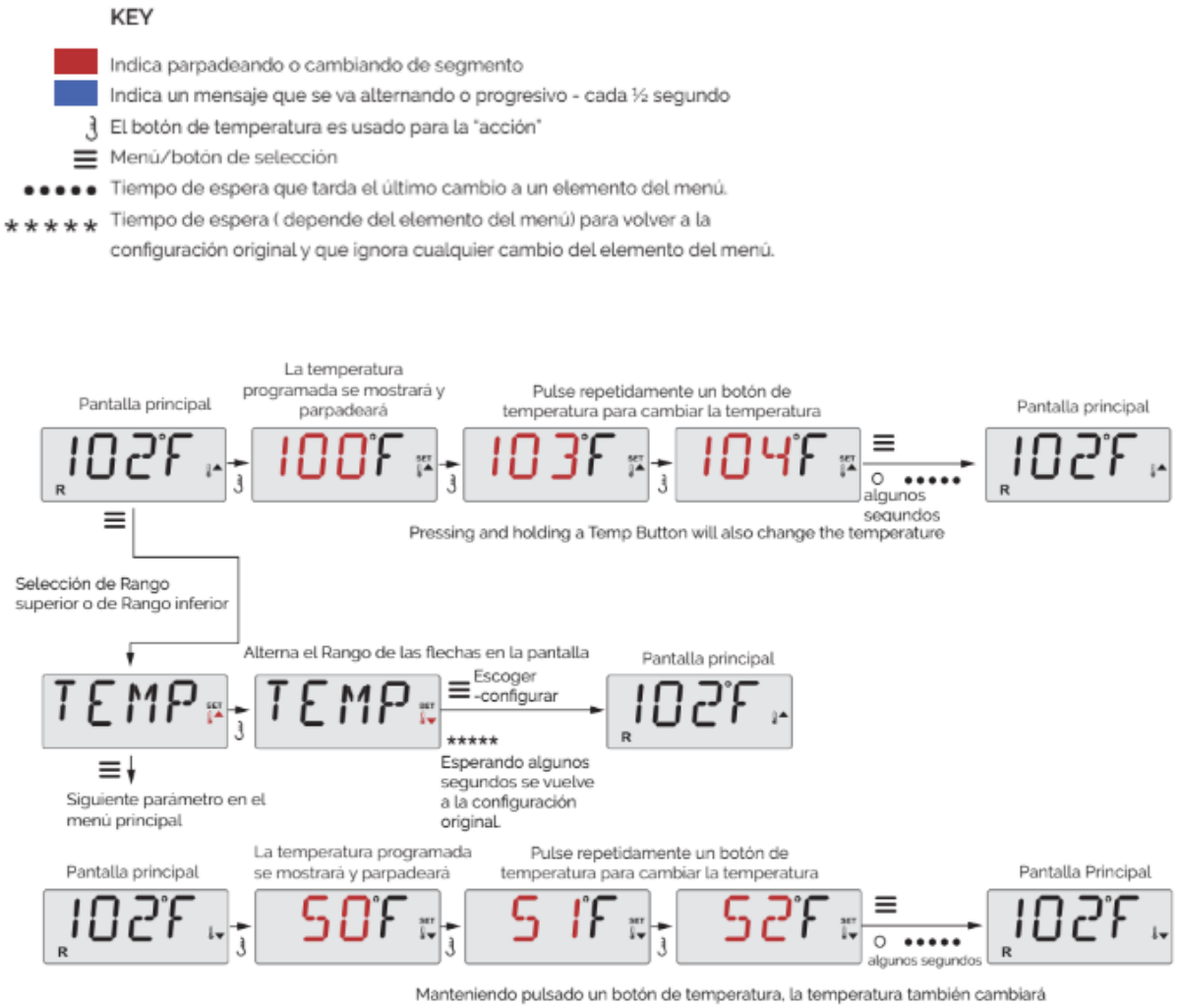
Ajuste de la temperatura programada
Para el panel con los botones de temperatura con flechas para arriba y para abajo, pulsando arriba o abajo, la temperatura parpadeará. Pulsando de nuevo el botón con la flecha, se ajustará la temperatura subiendo o bajando la temperatura (dirección de la flecha). Cuando la pantalla LCD pare de parpadear, el spa, si es necesario, calentará el agua hasta alcanzar la nueva temperatura programada. Si el panel tiene solamente un botón para controlar la temperatura, pulsando el botón, la temperatura parpadeará. Pulsando de nuevo el botón, la temperatura cambiará en una dirección (Ej. Subir). Si se quiere cambiar la temperatura en la dirección opuesta, espere que la pantalla deje de parpadear, pulse otra vez el botón de temperatura, y podrá cambiar la temperatura hacia la dirección opuesta. (Ej. Bajar).

Mantener pulsado el botón
Si el botón de Temperatura se mantiene pulsado cuando la temperatura está parpadeando, la temperatura cambiará hasta que se suelte el botón. Si el panel tiene solamente un botón de temperatura y se alcanza el limite del rango de la temperatura mientras se mantiene el botón pulsado, el sentido de la secuencia de la temperatura se invertirá.

Rango de Temperatura Dual
Este sistema incorpora dos rangos de temperatura configurables con límites de temperatura

independientes. El rango superior en la pantalla se indica con un termómetro y una flecha hacia arriba y el rango inferior se indica con un termómetro y una flecha hacia abajo.
Estos rangos pueden utilizarse con varios objetivos. Lo más común es configurar uno de los rangos para un uso habitual del spa y el otro para los periodos de vacaciones. Los rangos se seleccionan siguiendo los pasos indicados en el esquema del menú que se puede ver a continuación. Cada rango mantiene su propia temperatura que el usuario ha programado. De esta manera, cuando uno de los rangos se escoge, el spa calentará hasta la temperatura asociada al rango escogido.

Por ejemplo:
Rango Alto puede estar entre 80°F y 104°F
La gama baja se puede fijar entre 50°F y 99°F
El fabricante puede determinar rangos de temperatura más específicos.
La protección contra congelación está activa en cualquiera de los rangos



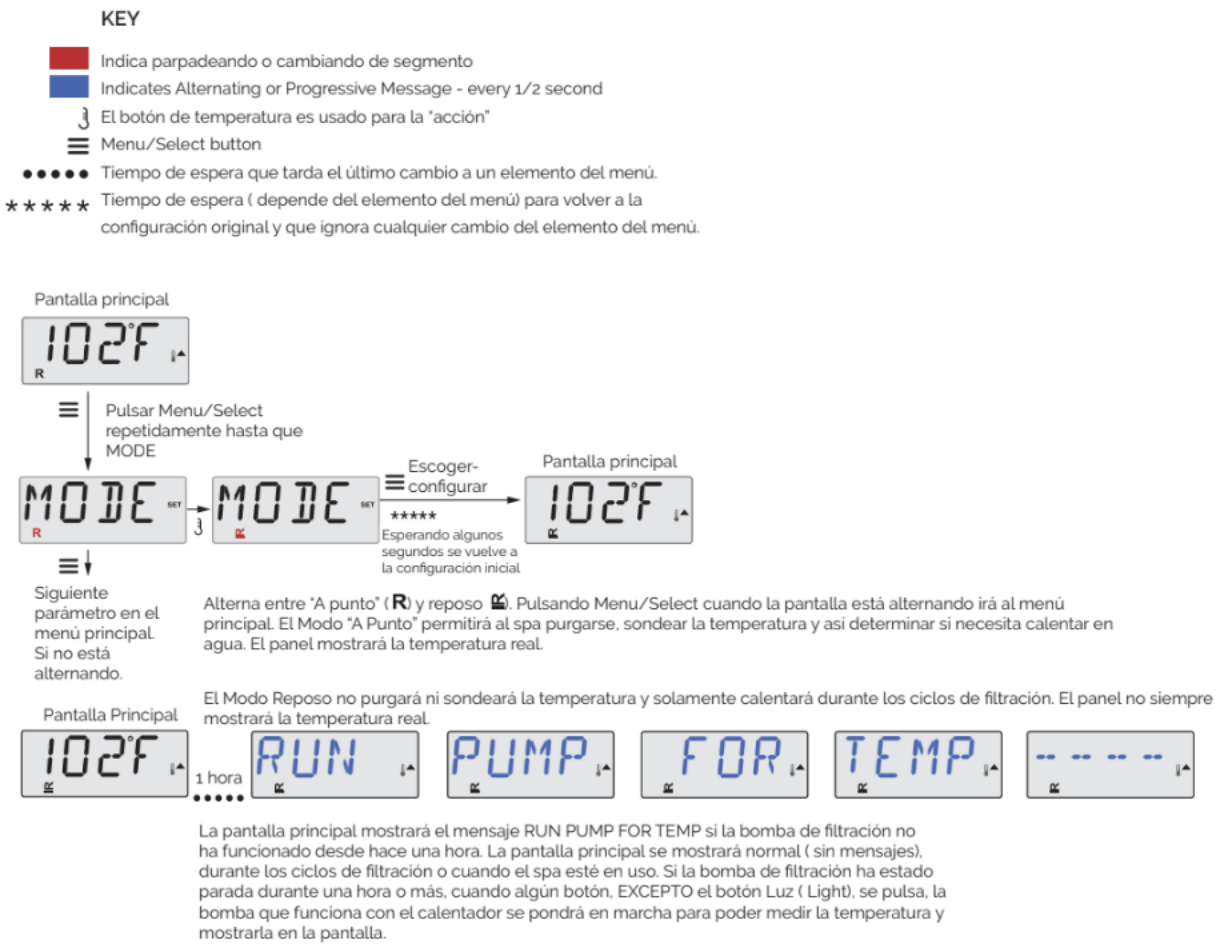
MODO - A PUNTO Y REPOSO | TP500 - TP500S

Para que el spa pueda calentar, una bomba tiene que recircular agua por el calentador.La bomba que realiza esta función es conocida como “bomba de filtración”.
La bomba de filtración puede ser una bomba 1 de doble velocidad (filtración y masaje) o una bomba pequeña solamente de filtración.
Si la filtración es la bomba1 de doble velocidad, El Modo “A punto” (**R**) hará recircular agua periódicamente, utilizando la velocidad baja de la bomba para mantener una temperatura del agua constante, calentar si es necesario y actualizar la temperatura de la pantalla de la botonera. Esta

acción se conoce cómo “sondeo”.

El Modo de Reposo solamente calentará durante los ciclos de filtración programados. Hasta que el sondeo se realice, haciendo funcionar la bomba de filtración durante uno o dos minutos, la temperatura de la pantalla no se actualizará.

Si el spa está configurado en filtración continua (24h), la bomba de filtración generalmente funcionará continuamente. Si la bomba de filtración está funcionando ininterrumpidamente, el spa mantendrá la temperatura programada y calentará cuando sea necesario en el Modo “A Punto” sin sondeo de temperatura.
En el Modo de Reposo, el spa solamente calentará durante los periodos programados de filtración, aunque el agua esté siendo filtrada continuamente durante el Modo de Filtración.



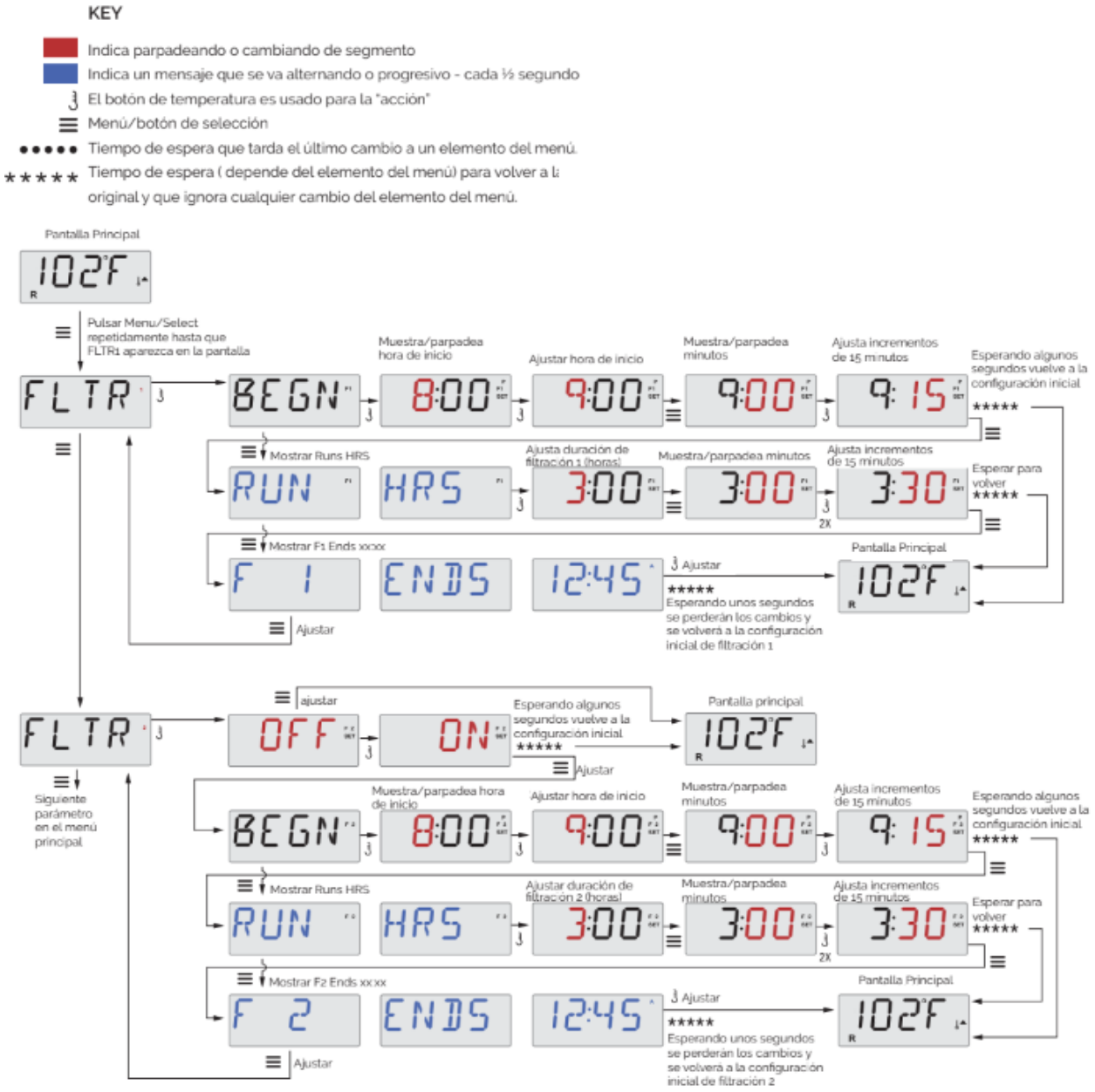
Modo a punto y reposo

R aparece en la pantalla del spa si el spa está en modo de reposo (Rest Mode) y el botón "Jet" se pulsa. Se supone que el spa está siendo utilizado y calentará hasta la temperatura programada. La bomba de velocidad baja funcionará durante una hora o bien hasta que la temperatura programada sea alcanzada. Pasada una hora el sistema cambiará a Modo de reposo. Este modo puede ser reseteado entrando en el Modo Menú y cambiando el Modo.

CONFIGURACIÓN DE LA FILTRACIÓN | TP500 – TP500S

Filtración principal

Los ciclos de filtración se configuran mediante una hora de inicio y un tiempo de duración. La hora de inicio se indica mediante una “A” o una “P” en la esquina derecha de la pantalla. La duración no tiene ninguna indicación en la pantalla. Cada característica puede ajustarse mediante incrementos de 15 minutos. El panel calcula la hora de fin de filtración y la muestra automáticamente.



Ciclo de filtración 2 (F 2) – Filtración opcional
El ciclo de filtración 2 está desactivado por defecto. Se pueden solapar los ciclos de filtración 1 y 2, lo que reducirá todas las filtraciones al periodo total de filtración.

Ciclos de purga
Para mantener una buena higiene del spa, las bombas secundarias, y/o la bomba de aire (Blower), purgarán el agua de sus tuberías, poniéndose en marcha durante un instante al inicio de cada ciclo de filtración.
Si el ciclo 1 de filtración está configurado de manera continua (24 horas), activando el ciclo de filtración 2, el spa realizará una purga cuando el ciclo de filtración 2 esté programado para empezar.

5.3.2. Sistema de control para TP600

Llene el spa hasta su nivel de funcionamiento correcto. Asegúrese de abrir todas las válvulas y surtidores del sistema de tuberías antes de llenar para permitir que salga la mayor cantidad de aire posible de las tuberías y del sistema de control durante el proceso de llenado.
Después de conectar la alimentación en el panel de alimentación principal, la pantalla del panel superior pasará por secuencias específicas. Estas secuencias son normales y muestran una variedad de información relativa a la configuración del control de la bañera de hidromasaje.

MODO DE CEBADO - M019 | TP600

Este modo durará 4-5 minutos, o puede salir manualmente del modo de cebado después de que la(s) bomba(s) se haya(n) cebado.

Independientemente de que el modo de cebado finalice automáticamente o de que usted salga manualmente del modo de cebado, el sistema volverá automáticamente al calentamiento y filtrado normales al final del modo de cebado. Durante el modo de cebado, el calentador se desactiva para permitir que el proceso de cebado se complete sin la posibilidad de energizar el calentador en condiciones de bajo flujo o sin flujo. Nada se enciende automáticamente, pero la(s) bomba(s) puede(n) activarse pulsando los botones "Jet".
Si el spa tiene una bomba de circulación, puede activarse pulsando el botón "Luz" durante el modo de cebado.

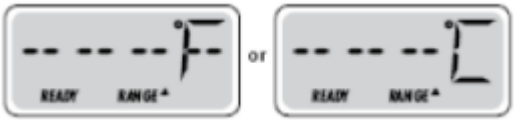
CEBADO DE LAS BOMBAS | TP600

En cuanto aparezca la pantalla anterior en el panel, pulse el botón "Jet" una vez para poner en marcha la Bomba 1 a baja velocidad y otra vez para cambiar a alta velocidad. Además, pulse el botón Bomba 2 o "Aux", si tiene una 2ª bomba, para encenderla. Las bombas funcionarán ahora a alta velocidad para facilitar el cebado. Si las bombas no se han cebado después de 2 minutos y no sale agua de los surtidores del spa, no permita que las bombas sigan funcionando. Apague las bombas y repita el proceso.
Nota: Apagar y volver a encender el spa iniciará una nueva sesión de cebado de las bombas. A veces, apagar y encender momentáneamente la bomba ayudará a cebarla. No haga esto más de 5 veces. Si la(s) bomba(s) no se ceba(n), apague el spa y llame al servicio técnico.
Importante: No debe permitirse que una bomba funcione sin cebarse durante más de 2 minutos.

Bajo NINGUNA circunstancia debe permitirse que una bomba funcione sin cebarse más allá del final del modo de cebado de 4-5 minutos. Si lo hace, puede dañar la bomba y hacer que el sistema active el calentador y entre en una condición de sobrecalentamiento.

MODO DE CEBADO EXISTENTE | TP600

Puede salir manualmente del modo de cebado pulsando un botón "Temp" (Arriba o Abajo). Tenga en cuenta que si no sale manualmente del modo de cebado como se ha descrito anteriormente, el modo de cebado finalizará automáticamente transcurridos 4-5 minutos. Asegúrese de que la(s) bomba(s) haya(n) sido cebada(s) para entonces.
Una vez que el sistema haya salido del modo de cebado, el panel superior mostrará momentáneamente la temperatura establecida, pero la pantalla no mostrará la temperatura todavía, como se muestra a continuación. Esto se debe a que el sistema necesita aproximadamente 1 minuto de agua fluyendo a través del calentador para determinar la temperatura del agua y mostrarla.



COMPORTAMIENTO DEL SPA | TP600

Bombas
Pulse el botón "Jets 1" una vez para encender o apagar la bomba 1, y para cambiar entre baja y alta velocidad si está equipado. Si se deja en funcionamiento, la bomba se apagará transcurrido un tiempo. La bomba 1 de baja velocidad se apagará después de 30 minutos. La velocidad alta se desactivará a los 15 minutos.
En los sistemas sin circulación, la velocidad baja de la bomba 1 funciona cuando el ventilador o cualquier otra bomba están encendidos. Si el spa está en Modo Listo, la velocidad baja de la bomba 1 también puede activarse durante al menos 1 minuto cada 30 minutos para detectar la temperatura del spa (sondeo) y luego calentar hasta la temperatura establecida si es necesario. Cuando la velocidad baja se activa automáticamente, no puede desactivarse desde el panel, sin embargo la velocidad alta puede ponerse en marcha. Si el sistema está equipado con una bomba de circulación, se configurará para que funcione de una de las tres maneras siguientes
tres modos diferentes:

1. La bomba de circulación funciona continuamente (24 horas) aparte de apagarse durante 30 minutos cada vez cuando la temperatura del agua alcanza 3°F (1,5°C) por encima de la temperatura fijada (lo más probable que ocurra en climas muy cálidos).
2. La bomba de circulación permanece encendida continuamente, independientemente de la temperatura del agua.
3. Una bomba de circulación programable se encenderá cuando el sistema esté comprobando la temperatura (sondeo), durante los ciclos de filtrado, durante condiciones de congelación o cuando otra bomba esté encendida. Este modo de circulación específico que se utiliza ha sido determinado por el fabricante y no se puede cambiar en el campo.

Filtración y ozono
En los sistemas sin circulación, la bomba 1 baja y el generador de ozono funcionarán durante la filtración. En los sistemas con circulación, el ozono funcionará con la bomba de circulación. El sistema viene programado de fábrica con un ciclo de filtrado que funcionará por la noche (suponiendo que la hora del día esté correctamente ajustada), cuando las tarifas de energía suelen ser más bajas. El tiempo y la duración del filtro son programables. Se puede activar un

segundo ciclo de filtrado según sea necesario. Al comienzo de cada ciclo de filtrado, el ventilador (si lo hay) o la Bomba 2 (si la hay) funcionarán brevemente para purgar sus tuberías y mantener una buena calidad del agua.

Protección contra congelación
Si los sensores de temperatura dentro del calentador detectan una temperatura lo suficientemente baja, la(s) bomba(s) y el soplador se activan automáticamente para proporcionar protección contra la congelación. La(s) bomba(s) y el ventilador funcionarán de forma continua o periódica dependiendo de las condiciones.

En climas más fríos, se puede añadir un sensor de congelación adicional opcional para proteger contra condiciones de congelación que pueden no ser detectadas por los sensores estándar. La protección del sensor de congelación auxiliar actúa de forma similar, excepto con los umbrales de temperatura determinados por el interruptor. Consulte a su distribuidor para obtener más información.

TEMPERATURA Y RANGO DE TEMPERATURA | TP600

Ajuste de la temperatura programada
Cuando utilice un panel con botones Arriba y Abajo (botones de temperatura), al pulsar Arriba o Abajo la temperatura parpadeará. Pulsando de nuevo un botón de temperatura ajustará la temperatura fijada en la dirección indicada en el botón. Cuando la pantalla LCD deje de parpadear, el spa calentará a la nueva temperatura establecida cuando sea necesario.
Si el panel tiene un único botón de temperatura, al pulsar el botón la temperatura parpadeará. Al pulsar el botón de nuevo, la temperatura cambiará en una dirección (por ejemplo, ARRIBA). Después de permitir que la pantalla deje de parpadear, pulsar el botón de temperatura hará que la temperatura parpadee y la siguiente pulsación cambiará la temperatura en la dirección opuesta (por ejemplo, ABAJO).

Mantener pulsado
Si se mantiene pulsado un botón de temperatura cuando la temperatura está parpadeando, la temperatura seguirá cambiando hasta que se suelte el botón. Si sólo se dispone de un botón de temperatura y se alcanza el límite del rango de temperatura mientras se mantiene pulsado el botón, la progresión invertirá la dirección.

Doble rango de temperatura
Este sistema incorpora dos rangos de temperatura con temperaturas de consigna independientes. El Rango Alto se designa en la pantalla con una flecha "arriba", y el Rango Bajo se designa en la pantalla con una flecha "abajo".
Estos rangos se pueden utilizar por varias razones, siendo un uso común un ajuste de "listo para usar" frente a un ajuste de "vacaciones". Los rangos se eligen utilizando la estructura de menú que se muestra a continuación. Cada gama mantiene su propia temperatura programada por el usuario. De esta forma, cuando se selecciona una gama, el spa se calentará a la temperatura asociada a esa gama.

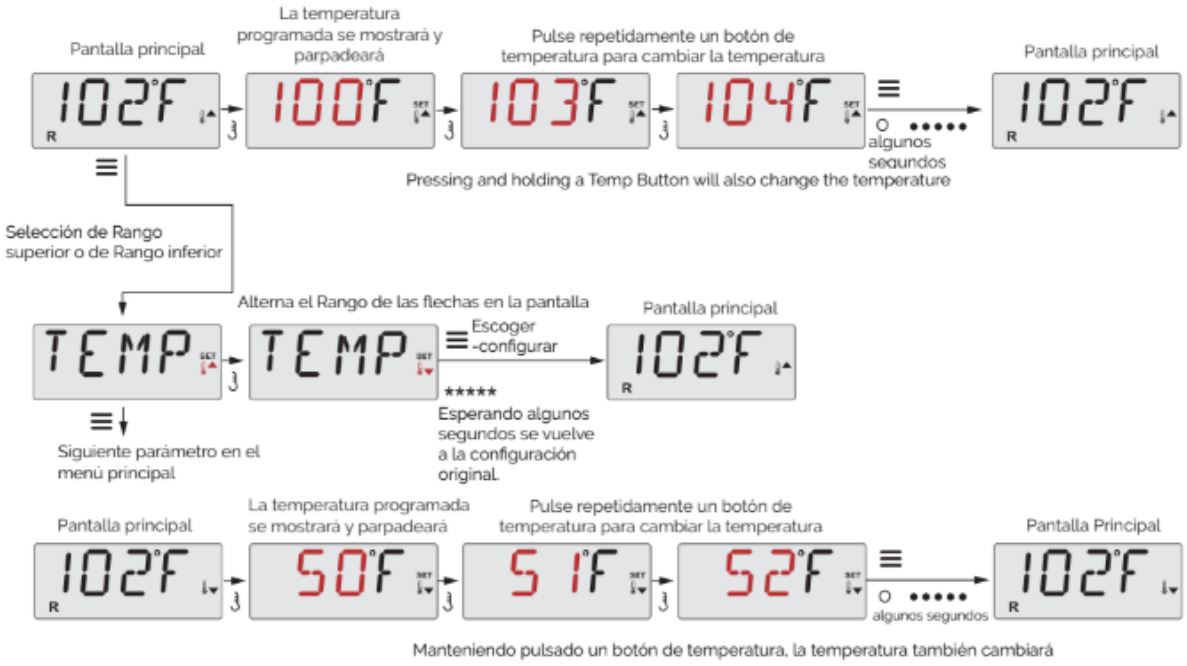
Por ejemplo:

Rango Alto puede estar entre 80°F y 104°F

La gama baja se puede fijar entre 50°F y 99°F

El fabricante puede determinar rangos de temperatura más específicos.

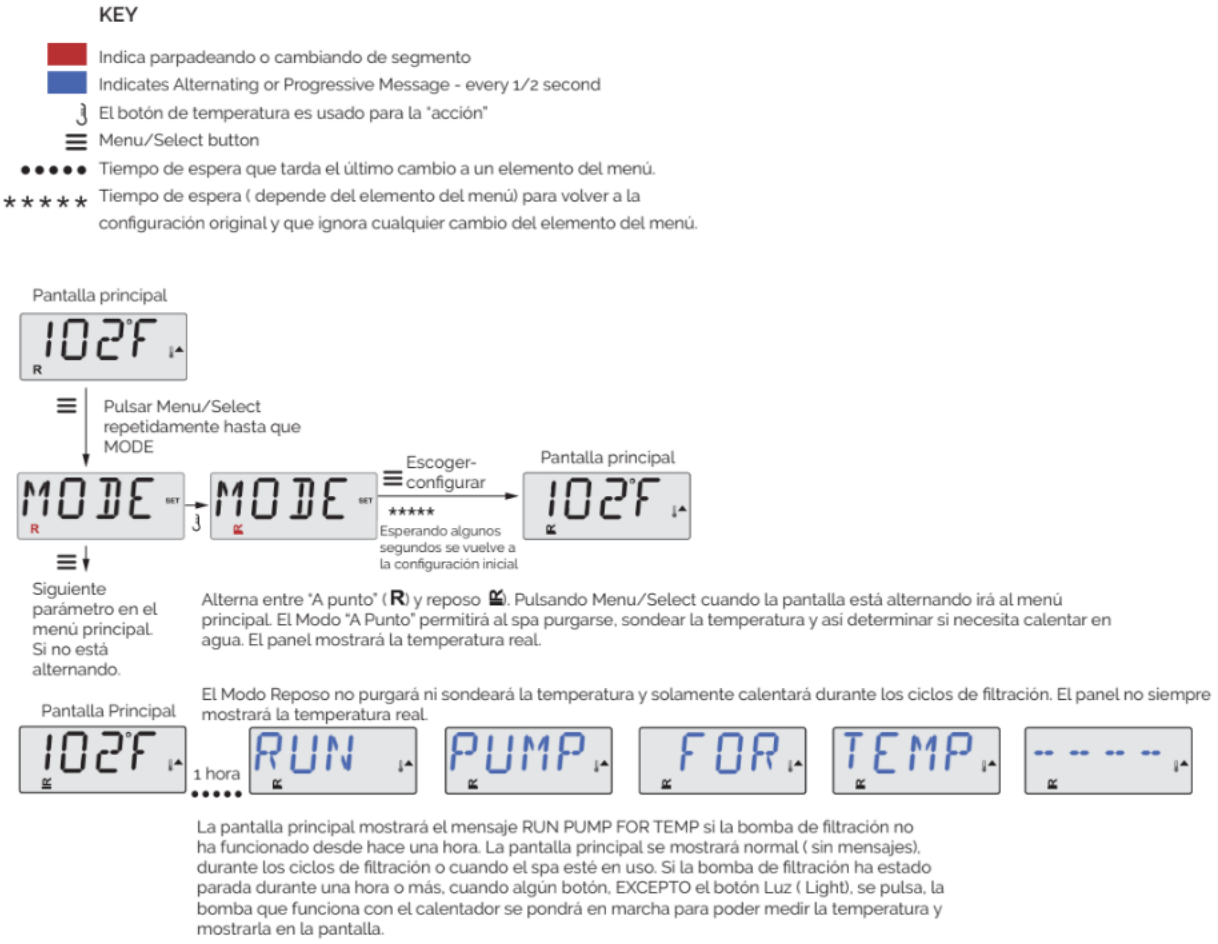
La protección contra congelación está activa en cualquiera de los rangos



MODO - A PUNTO Y REPOSO | TP600

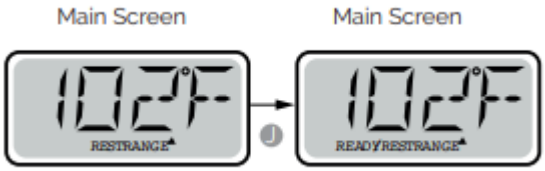
Para calentar, es necesario que una bomba haga circular el agua por el calentador. La bomba que realiza esta función se conoce como "bomba del calentador".
La bomba del calentador puede ser una Bomba 1 de 2 Velocidades o una bomba de circulación.
Si la bomba del calentador es una Bomba 1 de 2 Velocidades, el Modo LISTO hará circular el agua periódicamente, utilizando la Bomba 1 Baja, para mantener una temperatura constante del agua, calentar según sea necesario y refrescar la pantalla de temperatura. Esto se conoce como "sondeo".

El Modo DESCANSO sólo permitirá el calentamiento durante los ciclos de filtrado programados. Dado que no se realiza el sondeo, es posible que la pantalla de temperatura no muestre la temperatura actual hasta que la bomba del calentador haya estado funcionando durante uno o dos minutos.
Si el spa está configurado para circulación de 24 horas, la bomba del calentador generalmente funciona continuamente. Como la bomba de calefacción siempre está en funcionamiento, el spa mantendrá la temperatura establecida y calentará según sea necesario en el Modo Listo, sin sondeo.
En Modo Reposo, el spa sólo calentará a la temperatura establecida durante los tiempos de filtrado programados, aunque el agua se esté filtrando constantemente cuando está en modo de circulación.



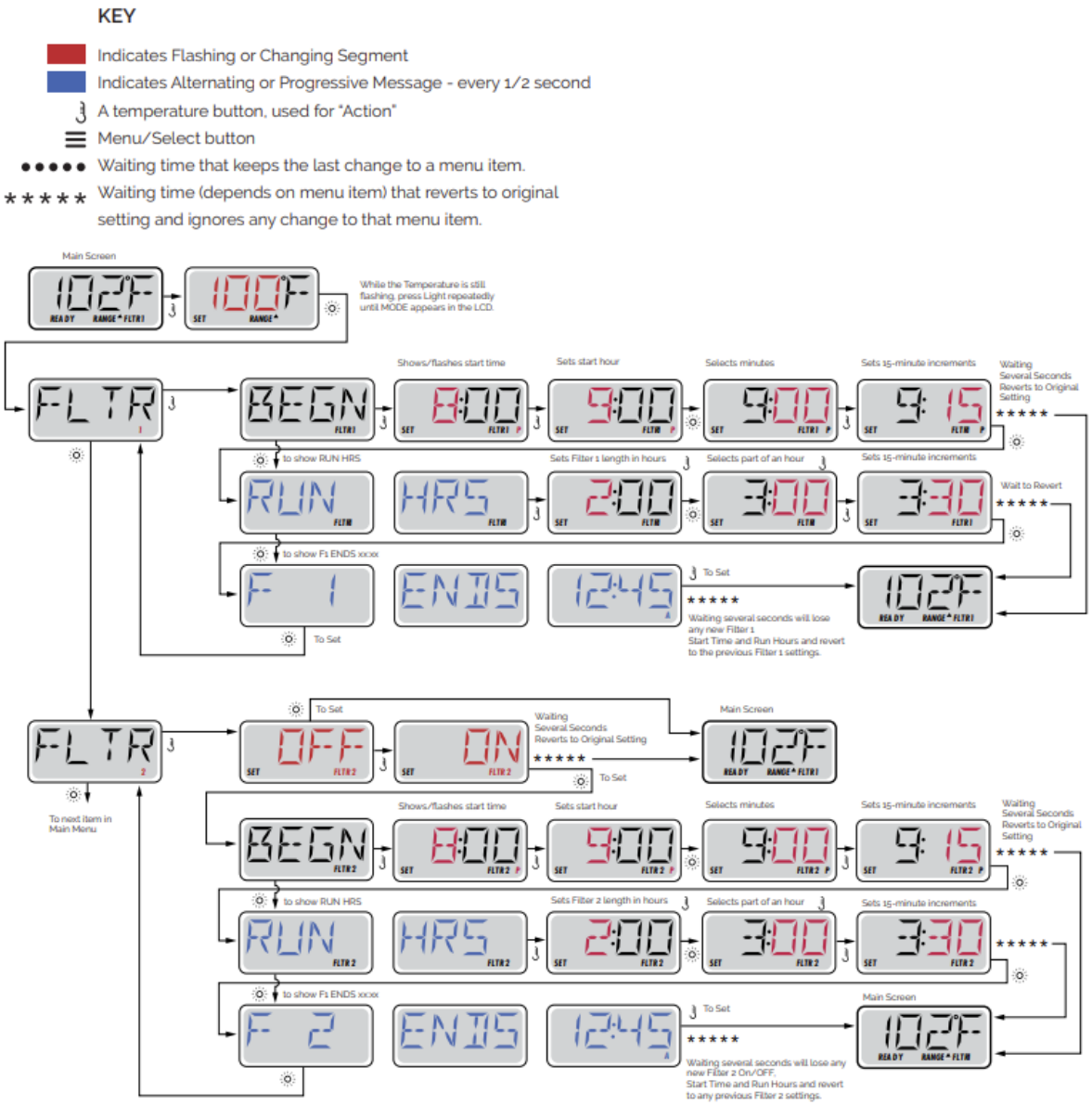
Modo A punto en Reposo

READY/REST aparece en la pantalla si el spa está en Modo de Reposo y se pulsa Jet 1. Se asume que el spa está siendo utilizado y se calentará a la temperatura establecida. Mientras que la Bomba 1 Alta puede encenderse y apagarse, la Bomba 1 Baja funcionará hasta que se alcance la temperatura establecida, o hasta que haya pasado 1 hora. Después de 1 hora, el sistema volverá al modo de reposo. Este modo también se puede restablecer entrando en el Menú de Modo y cambiando el Modo.



CONFIGURACIÓN FILTRACIÓN | TP600

Los ciclos de filtrado se ajustan mediante una hora de inicio y una duración. La hora de inicio se indica mediante una "A" o una "P" en la esquina inferior derecha de la pantalla. La duración no tiene indicación "A" o "P". Cada ajuste puede ajustarse en incrementos de 15 minutos. El panel calcula la hora de finalización y la muestra automáticamente.

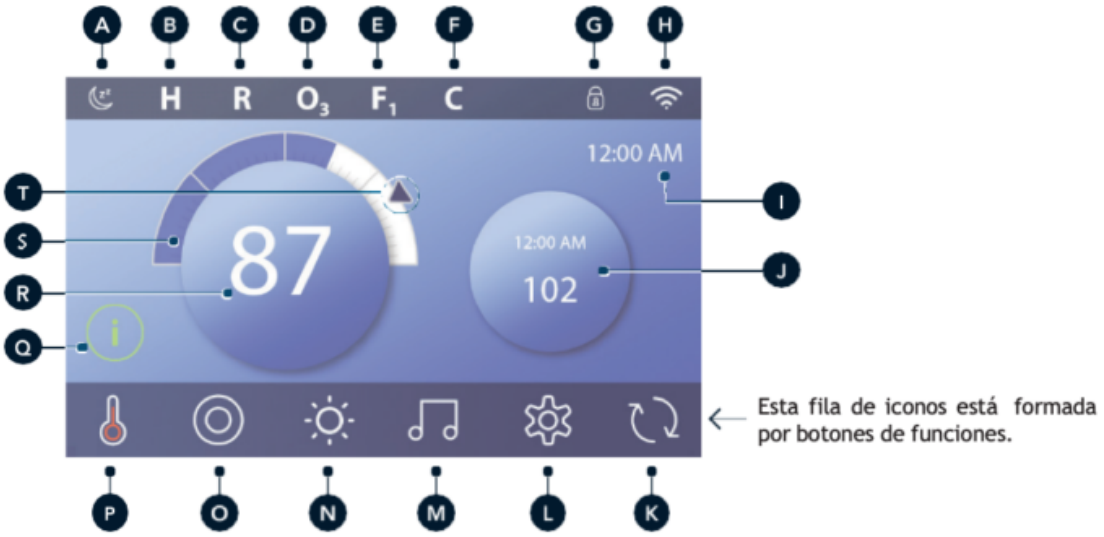


Ciclo de filtrado 2 - Filtrado opcional
El Ciclo de Filtrado 2 está desactivado por defecto. Es posible solapar el Ciclo de Filtrado 1 y el Ciclo de Filtrado 2, lo que acortará la filtración total en la cantidad solapada.

Ciclos de Purga
Para mantener las condiciones sanitarias, las Bombas secundarias y/o un Soplador purgarán el agua de sus respectivas tuberías funcionando brevemente al comienzo de cada ciclo de filtrado. Si el Ciclo de Filtración 1 está programado para 24 horas, al habilitar el Ciclo de Filtración 2 se iniciará una purga cuando el Ciclo de Filtración 2 esté programado para comenzar.

5.3.3. Sistema de control para panel táctil

PANTALLA PRINCIPAL | TOUCH PANEL



A - Panel de reposo

B - Intervalo de temperatura

Alto: **H**

Bajo: **L**

C - Modo Calor

A punto: **R**

En reposo: **R**

A punto en reposo: **RR**

D - Ozono en funcionamiento: **O3**

E - Ciclos de filtrado

Ciclos de filtrado 1: **F1**

Ciclos de filtrado 2: **F2**
(FUNCIÓN OPCIONAL)

Ciclos de filtrado 1 & 2: **F+**

F - Ciclo de limpieza (FUNCIÓN OPCIONAL)

G - Panel o ajustes bloqueados

H - Wifi (conexión local o en la nube)

I - Hora del día

J - Pantalla/botón secundarios

K - Invertir pantalla

L - Ajustes

M - bba™ versiones 2 y 3 (Balboa Bluetooth Audio)

N - Luz (o CHROMAZONE™ si se ha instalado) Ambos iconos cambian de blanco a color cuando se encienden estos dispositivos.

O - Spa

P - Estado del calentador

Q - Botón de mensaje (puede aparecer)

Información:

Recordatorio:

Error: advertencia o error normal:

Error: el spa no funcionará hasta que se corrija:

R - Temperatura del agua

S - Barra de temperatura del agua

T - Flecha de ajuste de temperatura

PANTALLA PRINCIPAL | TOUCH PANEL

Es fácil controlar el spa con su intuitiva interfaz gráfica de usuario (GUI). En esta sección se describe cómo navegar y usar la GUI.

Activación del panel

La pantalla está en blanco cuando está en modo de reposo. Cuando tocas la pantalla en blanco,

aparecerá una de tres pantallas:

1- Aparecerá la pantalla principal (A3). El panel está despierto.

2- Aparecerá elicono ① (A2). Despierta el panel presionando el icono ② y luego el icono.

3- Aparecerá el icono de la mano. Despierta el panel presionando el icono de la mano (A1) y luego deslizando en la dirección de las flechas.

El panel entra automáticamente en modo de reposo cuando no se utiliza durante un período de tiempo especificado. La duración se puede ajustar.

BOTONES | TOUCH PANEL

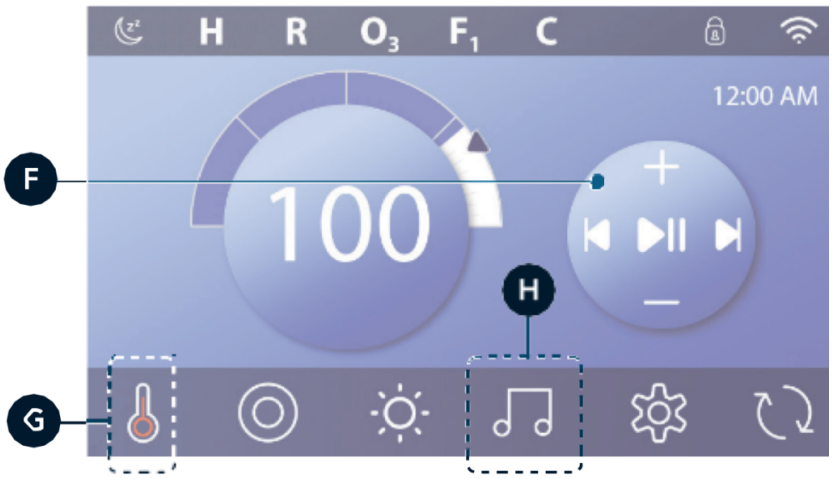
Varios estilos de botones permiten el acceso rápido a las funciones y los ajustes. La indicación de gran tamaño de la temperatura es un botón (B) que controla el ajuste de la misma. Toda la fila de la parte inferior de la pantalla principal está formada por botones (C).

BOTÓN DEL MINIRREPRODUCTOR (AJUSTE DE TEMPERATURA/HORA) | TOUCH PANEL

El botón del minirreproductor permite acceder rápidamente al ajuste de temperatura y hora (D). Para mostrar u ocultar el botón del minirreproductor, pulse una vez el botón de estado del calentador (E).

BOTÓN DEL MINIRREPRODUCTOR (MÚSICA) | TOUCH PANEL

El minirreproductor muestra los controles de música (F) si su spa está equipado con bba™ (Balboa Bluetooth Audio) y este se ha activado. Para ocultar el botón del minirreproductor, pulse dos veces el botón de estado del calentador (G). Con la primera pulsación, se muestra el botón del minirreproductor de ajuste de temperatura/hora. Con la segunda pulsación, se oculta el botón del minirreproductor.



BOTÓN bbaTM (H) | TOUCH PANEL

Si se ha activado el bba™, al pulsar una vez el botón de bba™ (H) se muestra el minirreproductor (F) con los controles de música. Si se pulsa de nuevo el botón de bba™ (H), se abre la pantalla de música (I). Si se ha activado el bba™, hay un círculo blanco alrededor del botón, como se muestra aquí (I).

Si no se ha activado el bba™, pulse una vez el botón de bba™ (H) para abrir la pantalla de música (I).

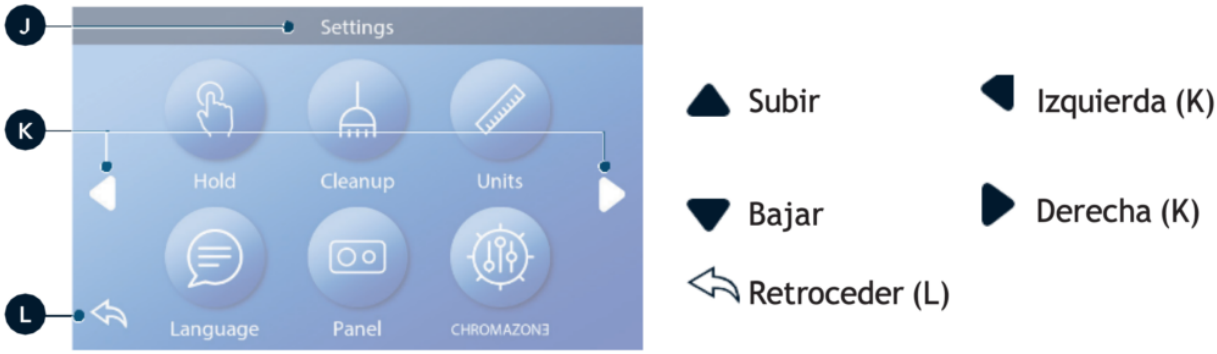
Si su spa cuenta con bba™, consulte la guía del usuario del bba™ que se entrega con el spa. Si no recibió una guía del usuario, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante del spa.

NOMBRES DE LAS PANTALLAS | TOUCH PANEL

Los nombres de las pantallas aparecen en la fila superior de las mismas. Por ejemplo, esta es la pantalla de ajustes (J). Los nombres de las pantallas se mencionan en esta guía del usuario.

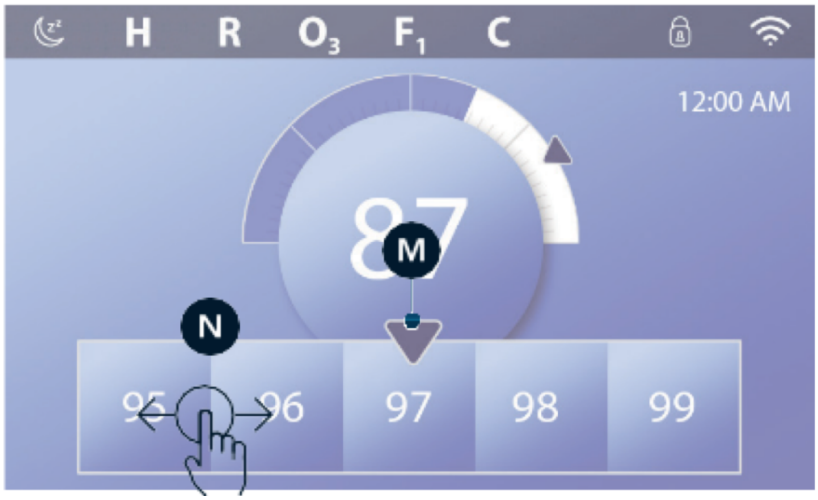
NAVEGACIÓN | TOUCH PANEL

Para navegar por las pantallas o las listas, use estos botones:



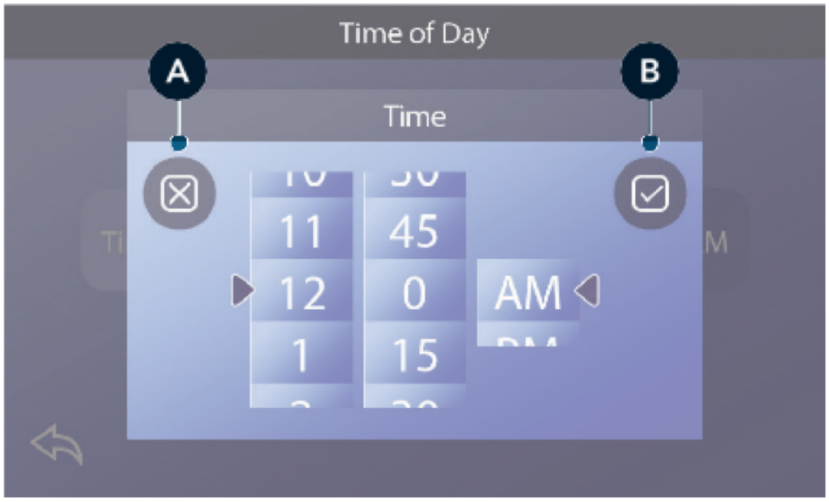
DESPLAZAMIENTO POR LA LISTA Y SELECCIÓN DE ELEMENTOS | TOUCH PANEL

Desplácese por la lista (N) hasta encontrar el ajuste que desee. En la lista hay una flecha (M) que indica el ajuste actual. Si el ajuste deseado aparece pero no está alineado con la flecha, tóquelo para que se alinee con ella. La lista de temperaturas desaparece si toca cualquier sitio fuera de ella.



GUARDADO Y CANCELACIÓN | TOUCH PANEL

Después de definir un nuevo ajuste, pulse el botón Guardar (B); después de pulsar Guardar, el cambio se habrá completado. Si no desea aplicar el nuevo ajuste, pulse el botón Cancelar (A).



BOTONES DE MENSAJES | TOUCH PANEL

Los botones de mensajes le ofrecen recordatorios para mantener el spa en buen estado de funcionamiento. Los botones de mensajes también proporcionan advertencias para ayudar a los técnicos en la resolución de problemas del spa.

Cuando aparezca un botón de mensaje (C), púlselo para leer el mensaje correspondiente (D) o (G). Pulse el botón Salir (E) para volver a la pantalla principal o el botón Borrar (F) para descartar el mensaje.

Los botones varían según el tipo de mensaje. A continuación, encontrará una lista.

Mensaje informativo

Error: el spa no funcionará hasta que se corrija

Mensaje de recordatorio

Botón Borrar

Error: advertencia o error normal

Botón Salir

PANTALLA DE AJUSTES | TOUCH PANEL

Personalice el spa con su gran variedad de ajustes.

En la pantalla principal, pulse el botón Ajustes para ver la pantalla de ajustes (A). Pulse las flechas de navegación o desplácese para ver todas las pantallas de ajustes.

CALOR

Con los ajustes de calor puede calefactar y preparar su spa para disfrutar de él.

FILTRO

Defina ciclos de filtrado para maantener el agua del spa limpia y lista en todo momento.

HORA

Ajuste la hora para asegurarse de que las funciones programadas se realicen en el momento adecuado.

RECORDATORIOS

Los reordatorios (A) son mensajes muy útiles sobre el mantenimiento del spa que aparecen de

forma periódica.

BLOQUEOS

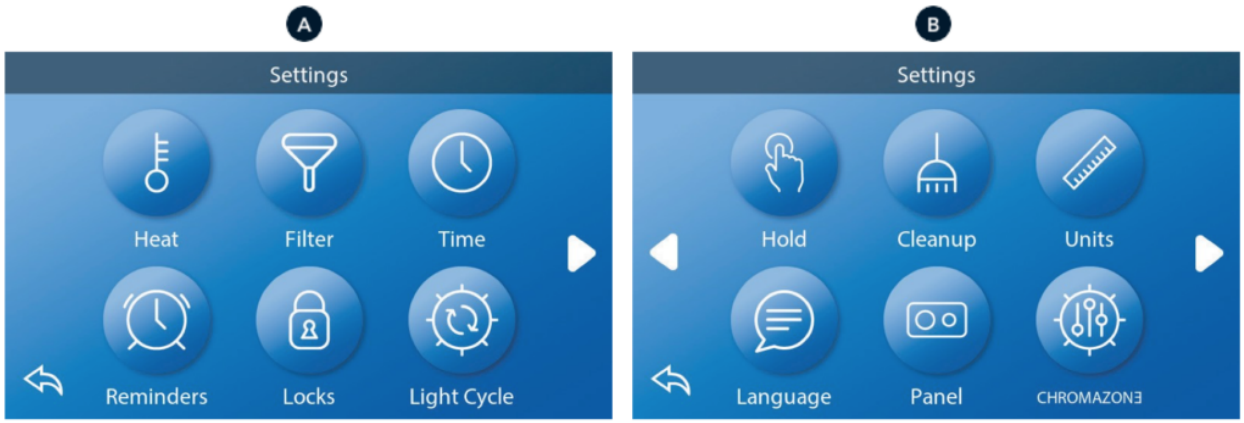
Puede bloquear el pael o un ajuste.

CICLOS DE LUCES (Opcional)

Si desea que las luces del spa se enciendan y se apaguen a una hora determinada, use el ciclo de luces (A).

MODO ESPERA

El modo Espera (B) se usa para deshabilitar las bombas durante las tareas de mantenimineto, como la limpieza o la sustitución del filtro. El modo Espera dura una hora si no se desactiva antes de forma manual. Si el mantenimiento del spa requiere más de una hora, es recomendable interrumpir la alimentación del mismo. El icono de espera en la pantalla de ajustes activa el modo Espera del spa y muestra la pantalla de espera del sistema. Toque Retroceder para salir del modo Espera.



MODO ESPERA (continuación)

MODO DESAGÜE (opcional)

Algunos spas tienen una función especial que permite utilizar la bomba 1 durante el desagüe. Cuando está disponible, esta función es un componente del modo Espera.

LIMPIEZA

Cuando se activan una bomba o la bomba de aire pulsando el botón, el ciclo de limpieza comienza 30 minutos después de que la bomba o la bomba de aire se apaguen de forma manual o automática. La omba y el generador de ozono funcionarñan durante 30 minutos o un poco más, según el sistema. Este ajuste puede cambiarse en algunos sistemas.

UNIDADES

Especifique las unidades de hora y temperatura (B). Para la temperatura puede elegir entre Fahrenheit o Celsius. Para la hora puede elegir entre el formato de 12 horas o el de 24 horas.

IDIOMA

Seleccione el idioma que desee.

PANEL

Defina el tiempo que debe transcurrir desde la última acción hasta que el panel pase al modo Suspensión. El valor predeterminado es un minuto. Se recomienda definir el tiempo más breve (un minuto) para disminuir la probabilidad de que el agua active un botón.

CHROMAZON? TM (Opcional)

Si su spa cuenta con CHROMAZON? TM, consulte la guía del usuario de CHROMAZON? TM que se entrega con el spa. Si no recibió una guía del usuario, póngase en contacto con el distriuidor o el fabirancte del spa.

DIAGNÓSTICO

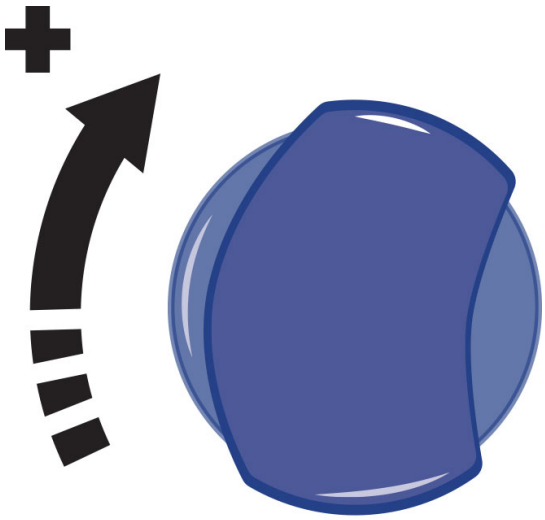
Los técnicos que realicen el mantenimiento del spa encontrarán información y funciones útiles en el diagnóstico (C).

5.4. Uso de los jets

Los jets de agua proporcionan un chorro de hidroterapia a presión. Se trata de un circuito cerrado, en donde el agua es absorbida mediante 1 o 2 bombas (dependiendo del modelo del SPA) a través de sumideros y llevada a los diferentes jets.

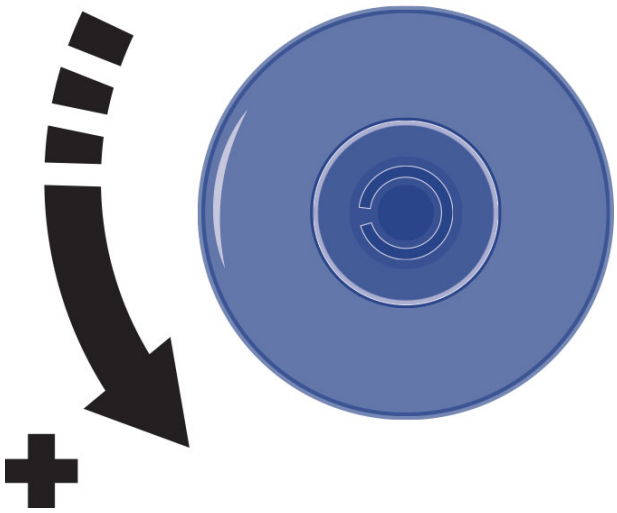
El efecto de hidromasaje es provocado en el jet, al mezclarse el agua del circuito con aire del exterior, en un efecto llamado Venturi.

Para graduar la cantidad de aire impulsada en los jets, bastará con hacer girar la pestaña de las tomas de aire (venturis) de la siguiente manera:



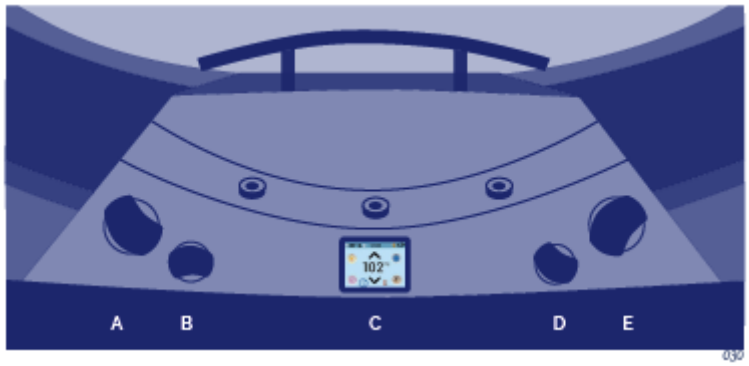
Cada toma de aire acciona un determinado grupo de jets.

Algunos jets también pueden regular la intensidad del caudal al abrir y cerrar el paso de agua. Para ello, proceder de la siguiente manera:



ATENCIÓN
No intente forzar el giro del aro exterior del jet, pues puede provocar un mal funcionamiento del mismo.

5.5. Control del swimspa



A - Control contracorriente

Con este control podrá seleccionar la potencia de los jets contracorriente inferiores y del masaje.

B – Control de fuentes

Con este dispositivo podrá controlar el caudal de las fuentes. Las fuentes sólo funcionan si el ciclo de filtración está activado o el spa se está calentando.

C – Panel control principal

Con este panel se puede poner en marcha o parar los jets, bomba soplante (opcional), la luz y programar la temperatura.

D – Control de aire

Mediante este control podrá seleccionar la cantidad de aire que se inyecta a través de los jets contracorriente pudiendo aumentar o disminuir su potencia.

E – Control contracorriente

Con este control podrá seleccionar la potencia de los jets del contracorriente superiores y del masaje.

5.6. Renovación del agua del spa

Para cambiar el agua del Spa seguir los siguientes pasos:

• Desconectar el equipo eléctrico, pestaña del interruptor del diferencial (instalado en la entrada general de la casa) en posición OFF.

• Localizar la válvula de desagüe, (ver apartado 3.3), y girar la válvula para que quede en posición ABIERTA. De esta manera el Spa se vaciará por gravedad a través del desagüe general.

• Una vez el Spa vacío, inspeccionar el acrílico y limpiar si es necesario (ver apartado 6.5 Mantenimiento del acrílico). Volver a dejar válvula de desagüe en posición CERRADA.

• Llenar el Spa con agua limpia (ver apartado 3.4. Llenado del Spa).

5.7. Extras

AROMATERAPIA

El sistema de AROMATHERAPY ofrece al cliente un mar de sensaciones, introduciendo a través del circuito de masaje de aire, el aroma escogido.

El sistema de AROMATHERAPY no genera ningún tipo de residuo en el agua, como ocurre con los aceites convencionales, que ensucian el agua y pueden provocar sensaciones desagradables, así como obstruir el filtro de cartucho.

Su funcionamiento es sencillo y de fácil mantenimiento; tan sólo hay que introducir una de las cargas de AROMATHERAPY en el depósito que se encuentra en la superficie exterior del Spa y,

una vez cerrada la tapa, accionar el circuito de aire.

Éste sistema no permite cualquier tipo de recarga (no es posible añadir ningún tipo de líquido) y deben siempre usarse las cargas descritas en el catálogo.

Nota: No dejar destapado el depósito del aroma. podria entrar agua o algún otro líquido, dañando la bomba de aire.

AUDIO

No limpie el equipo de música ni los altavoces con agua a alta presión, como con un limpiador de alta presión o la boquilla de la manguera.

El sistema está compuesto por un altavoz de subgraves y dos altavoces situados estratégicamente en el mueble. Con este sistema, puede conectar sus dispositivos móviles al spa. Sincronizar con el dispositivo Bluetooth.

Sincronizar con el dispositivo Bluetooth

1. Encienda el dispositivo Bluetooth.

2. Seleccione «BBA Spa Music» en la lista de dispositivos disponibles para el emparejamiento (no se necesita contraseña).

SONIDO ENVOLVENTE BLUETOOTH

El sistema está equipado con un subwoofer (altavoz para graves) y cuatro altavoces. Utilice la función El sistema cuenta con un altavoz de subgraves y cuatro altavoces. Utilice la función Bluetooth para conectar el sistema de sonido a su tableta o teléfono inteligente. También puede escuchar sus emisoras de radio AM/FM favoritas y conectar un cable de entrada auxiliar o una unidad de almacenamiento USB. En la pantalla de ledes verá lo que está reproduciéndose.

Bluetooth operation

CONEXIÓN BLUETOOTH

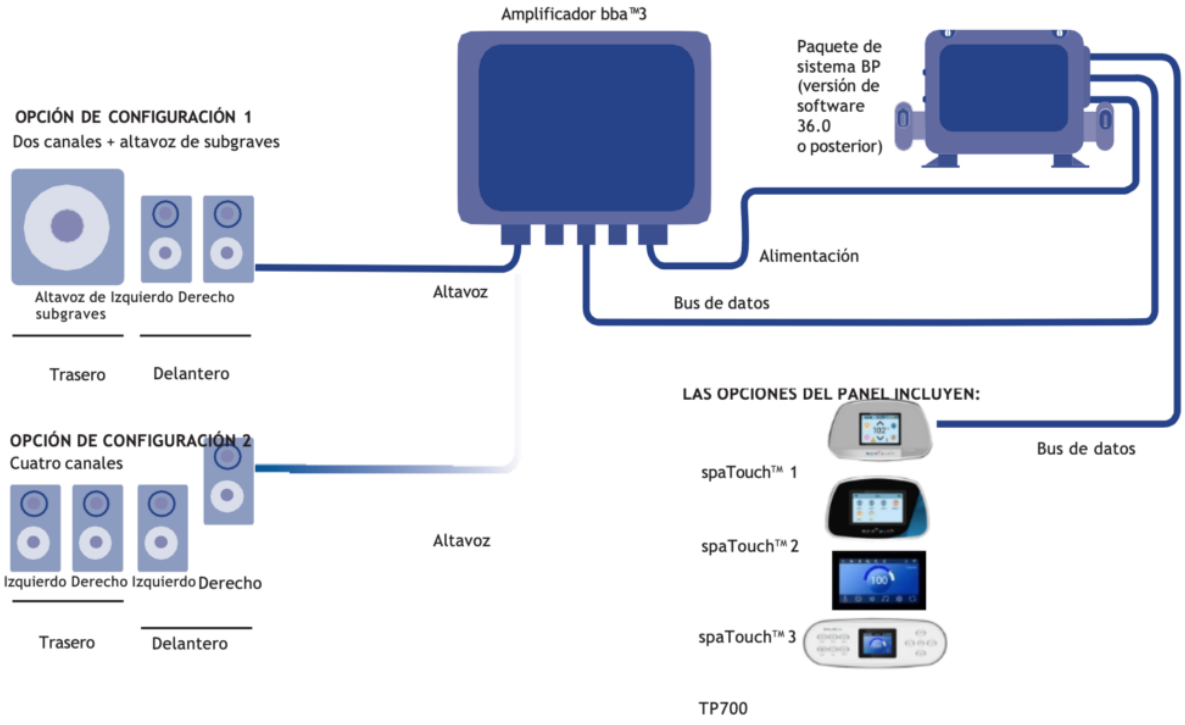
Equipamiento de audio

El bba™3 es compatible con los teléfonos y las tabletas iOS y Android.

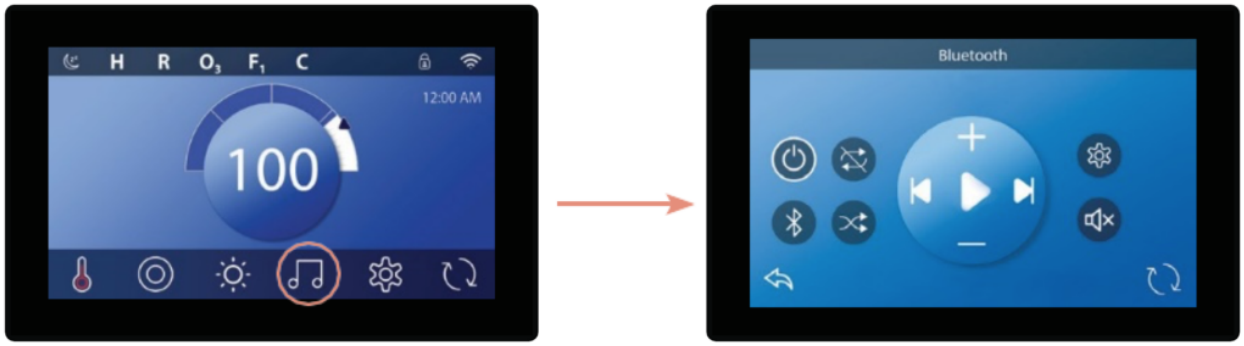
Equipamiento del spa:

Fuente de alimentación integrada: el bba™3 se conecta al sistema de control con el conector de la placa de circuito con la etiqueta «A/V».

1. Active el paquete del sistema con el bba2 ya conectado al mismo.



2. Pulse el botón de música en el panel superior. A continuación, pulse el botón de encendido.



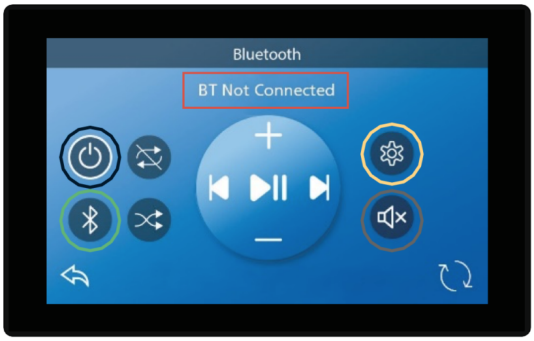
3 - Active la función Bluetooth de su dispositivo inteligente o dispositivo de música.

4 - En su dispositivo inteligente o dispositivo de música, haga clic en Buscar dispositivo Bluetooth. Asegúrese de estar lo suficientemente cerca del spa.

5 - Seleccione “PPME70BT” en la lista de emparejamiento.

6 - Haga clic en «Conectar». Una vez conectado, ya puede reproducir su música favorita desde su dispositivo inteligente o dispositivo de música.

NOTA: Si aparece este mensaje, significa que el equipo NO está conectado al Bluetooth del dispositivo móvil.



Botón de activación/desactivación de audio

Indicador de Bluetooth activo

Configuraciones

Silenciar audio

KIT DE FITNESS

BENEFICIOS

Nadar con el KIT DE FITNESS ayuda a fortalecer la musculatura y quemar calorías, aportando los mismos beneficios que se consiguen haciendo largos en la piscina. Con tan solo unos minutos al día podrá realizar un entrenamiento cardiovascular dinámico, con el que logrará un cuerpo firme y tonificado.

USO ADECUADO

Para saber cómo usar correctamente el KIT DE FITNESS es necesario seguir una metodología que garantizará el uso adecuado de su producto; así evitará que se rompa o que fallen las barras.

Este sistema se ha diseñado específicamente para que desarrolle su “técnica de resistencia y ejercicio aeróbico dentro del agua”, no es un sistema de nado fuera del agua/en seco.

Notas:

1. ¡No ESTIRE la cuerda más del 50 % de su longitud original!

2. No salga del spa/la piscina con el cinturón/la cuerda de resistencia puestos.

3. No se aleje del borde del spa/de la piscina; comience a nadar cuando esté dentro de la piscina y la cuerda de látex esté fuera del saco.

RECOMMENDACIONES DE NADO:

1. Puede nadar “lenta o moderadamente” y lograr la máxima capacidad aeróbica y el máximo acondicionamiento, sin necesidad de realizar demasiado esfuerzo.

2. No intente alcanzar el otro lado del spa/la piscina, el sistema puede fallar. Este sistema está pensado para generar resistencia, “DEJE QUE EL AGUA HAGA EL TRABAJO”.

3. Al nadar cualquiera de los 4 estilos, encuentre un ritmo de brazada con el que fluctúe de delante hacia atrás, pero que le permita permanecer prácticamente en el mismo espacio de nado definido.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

1. Enjuague el KIT DE FITNESS con agua fresca después de cada uso.

2. GUÁRDELO EN UN LUGAR FRESCO Y SECO CUANDO NO ESTÉ UTILIZÁNDOLO para evitar que se dañe por agentes externos. Una exposición prolongada a los rayos UV puede tener efectos negativos en alguno de los componentes. Es mejor almacenar los componentes en la bolsa que se suministra con ese fin.

3. Compruebe su KIT DE FITNESS antes de cada uso. NO LO USE si hay muchos signos visibles de daño o desgaste excesivo. NO SE ARRIESGUE.

ACCESSORIOS

Actualmente existen: agarraderas para ejercitar los brazos, correas para ejercitar las piernas y gomas elásticas para hacer ejercicio.

EJERCICIOS DE CUERDA

Si quiere acortar las cuerdas de los anclajes y los kits para realizar ejercicios de remo, siga estas instrucciones:

1. La cuerda está sujeta con cuatro (4) componentes: gancho, bola, abrazadera y cuerda.

2. Para acortar la cuerda, desenrosque la parte del gancho de las conexiones girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.

3. Sujete la abrazadera con una mano o con ayuda de unas pinzas y tire/extraiga la cuerda fuera de la abrazadera.

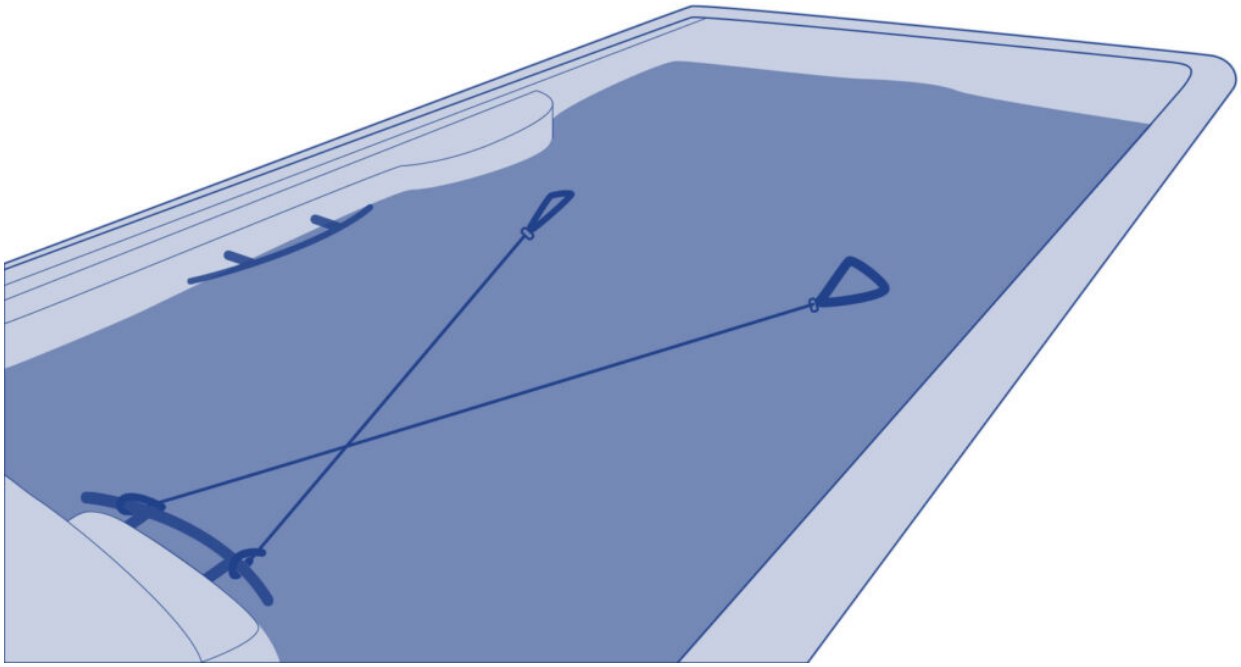
4. Retire la bola extrayéndola hacia el final de la cuerda.

5. Corte la longitud de cuerda deseada, vuelva a insertar la bola ½’’ en la cuerda/tubo dentro de la abrazadera.

6. Conecte de nuevo los ganchos girándolos en el sentido de las agujas del reloj hasta que queden bien sujetos. ¡Ya está listo para usar!

FIJACIÓN RECOMENDADA PARA LA CUERDA

Fije la cuerda al spa/a la piscina como se muestra en la imagen adjunta.



6. Mantenimiento

Los Spas están construidos con la máxima calidad, y con los materiales de mayor durabilidad, disponibles. Un cuidado y mantenimiento correcto determinará la larga vida de su Spa y sus componentes.Los Spas están construidos con la máxima calidad, y con los materiales de mayor durabilidad, disponibles. Un cuidado y mantenimiento correcto determinará la larga vida de su Spa y sus componentes.

6.1. Advertencia

- Antes de proceder a realizar cualquier intervención de mantenimiento eléctrico o mecánico, asegúrese que la máquina haya sido desconectada de la red de alimentación y de que los dispositivos de puesta en marcha estén bloqueados.
- No manipular el equipo con los pies mojados.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el Spa, debe desconectarse la alimentación electrica (diferencial en posición OFF, o bien desconexión del cable de la red).
- Este equipo puede conectarse a un simple enchufe.
- Este equipo requiere de una instalación eléctrica adecuada. Ésta debe ser realizada por una persona especializada siguiendo las normativas eléctricas de seguridad vigentes en cada país.
- La alimentación eléctrica del Spa deber estar siempre protegida por un diferencial de alta sensibilidad. Se recomienda un diferencial de 30 mA.
- Es imprescindible realizar la conexión a la toma de tierra. El circuito de toma de tierra del edificio, debe encontrarse en todo momento en perfectas condiciones para garantizar la seguridad del usuario del Spa. Si tiene dudas al respecto haga revisar su circuito de tierras por personal debidamente cualificado. El fabricante no se responsabilizará de posibles daños o perjuicios ocasionados por un mantenimiento inadecuado del circuito de toma de tierra.
- No conecte el equipo eléctrico (diferencial en posición ON) si el Spa está vacío de agua.
- Utilizar un cable de sección apropiada a la potencia del Spa y distancia al cuadro.
- Cumplir en todo momento las indicaciones del capítulo: Advertencias de Seguridad de este

manual.
- No intente acceder a ningún componente eléctrico si no es una persona técnicamente formada o el Responsable de Mantenimiento.
- Nunca acceda a los elementos eléctricos con los pies mojados
- Se debe incorporar medios para desconectar el spa de la red eléctrica como parte de la instalación fija, de acuerdo a la reglamentación vigente.

6.2. Mantenimiento del agua

El mantenimiento del agua es una de los apartados en donde el usuario debe prestar mayor atención, debido a su importancia. Este mantenimiento dependerá del contenido mineral del agua utilizada, de la frecuencia de uso del Spa, y del número de personas que lo utilizan.

PROTECCIÓN ANTICONGELACIÓN

En el caso de que los sensores de temperatura detecten una caída de ésta por debajo de 6.7ºC, la resistencia y la bomba de filtración se conectarán automáticamente para evitar la congelación del agua y los daños que esto podría causar a su Spa.

El equipo se mantendrá conectado durante 4 minutos después de que la temperatura vuelva a subir por encima de los 7.2ºC.

En climas más fríos se puede añadir un sensor de temperatura adicional como precaución y así evitar congelamientos no detectados por los sensores estándar.

Si no se observase funcionamiento de la bomba en ésta situación, vacíe su Spa y póngase en contacto con su distribuidor autorizado o con el Servicio de Asistencia Técnica.

SEGURIDAD EN EL USO DE PRODUCTOS QUÍMICOS

- Antes de utilizar algún producto químico, lea detenidamente las indicaciones de uso de la etiqueta del producto.
- Se aconseja que sea siempre la misma persona la que utilice los productos químicos.
- Mantenga estos productos fuera del alcance de los niños.
- Añada al agua las cantidades exactas especificadas. Ni en exceso ni en defecto.
- Mantenga los envases cerrados, en lugares secos y bien ventilados
- No inhale los productos químicos, ni permita que entren en contacto con los ojos nariz o boca. Lávese las manos después de su uso.
- Siga las indicaciones de emergencia descritas en la etiqueta del producto, en caso de accidente o ingestión del mismo.
- No fume a la hora de manipular estos productos. Pueden ser inflamables.
- No almacene estos productos dentro del mueble del Spa.
- No mezclar los productos entre sí. Añadir en el agua primero uno y a continuación otro para evitar posibles reacciones entre ellos.

- No verter los productos químicos al agua mientras haya personas en el interior del Spa..

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DEL AGUA DE SU SPA

Todos los productos químicos: Bromo en tabletas, Alguicidas, Anti calcáreos y aminorador de pH, deben echarse en un dosificador flotante (no suministrado), con la bomba de masaje encendida y un mínimo de diez minutos.

AJUSTE DEL pH

Se recomienda un índice de pH entre 7,2 y 7,6. El nivel de pH mide la acidez y alcalinidad: Valores por encima de 7 son alcalinos; y por debajo de 7 son ácidos.

ATENCIÓN
Es muy importante mantener un correcto nivel del pH tanto para el buen funcionamiento del desinfectante como para evitar corrosiones o incrustaciones en el Spa. Un nivel inadecuado de pH puede ocasionar daños que en ningún caso serán cubiertos por la garantía de su Spa.

• Si el nivel de pH es muy bajo, los efectos son los siguientes:

- El desinfectante se disipará rápidamente.

- El equipo del Spa puede empezar a tener corrosión.

- El agua puede empezar a producir irritaciones en los bañistas.

• Si el nivel de pH es muy alto, los efectos son los siguientes:

- El desinfectante es menos efectivo.

- Aparecerán incrustaciones en el acrílico y en el equipo.

- El agua puede volverse turbia.

- Los poros del cartucho filtrante pueden obstruirse...

Comprobar el pH del agua con el estuche analizador de pH, diariamente. (No suministrado).

Si el pH está por encima de los índices utilizar pH MINOR SPA. Espere dos horas antes de volver a hacer el test del pH.

Si el pH está por debajo de los índices utilizar pH MAJOR SPA. Espere dos horas antes de volver a hacer el test del pH.

Cuando el índice de pH esté ajustado, a los valores arriba indicados, proceder al siguiente punto.

DESINFECCIÓN DEL AGUA

La desinfección del agua es de suma importancia para destruir algas, bacterias y organismos que puedan crecer en el agua. Por el contrario una acción desinfectante excesiva puede producir irritaciones en la piel y en los ojos.

El desinfectante adecuado para el agua de su Spa es el BROMO EN TABLETAS. Este producto se coloca en el pre filtro, para su disolución gradual.

Compruebe el nivel de bromo residual utilizando el estuche analizador de Br, diariamente.

Se recomienda un nivel de bromo residual entre 2.2 y 3.3 ppm.

USO DE PRODUCTOS ESPECIALES

Además de los productos para mantener el pH y el nivel de desinfectante, existen otros, formulados especialmente para su uso en Spas, que le ayudarán a mantener el agua y la instalación en perfectas condiciones.

- ANTICALCAREO-SPA: Evita la precipitación de las sales de calcio (incrustaciones), sobre en todo en aguas duras. Este producto se adiciona semanalmente y cada vez que se renueva el agua.
- ALGICIDA-SPA: Este alguicida previene el crecimiento de las algas en el agua del Spa.
- Este producto se adiciona semanalmente y cada vez que se renueva el agua.
- ANTIESPUMANTE-SPA: Debido a la agitación del agua y a las grasas presentes en el agua, a menudo se forma espuma. Cuando se observa una presencia importante de espuma en agua, elimínela con el Antiespumante-Spa.
- DESENGRASANTE-SPA: Para eliminar los cercos de suciedad y grasas que se forman en las paredes del Spa. Para utilizar este producto se aconseja vaciar el Spa de agua, y aplicar el desengrasante con una esponja sobre las zonas a limpiar. Enjuague seguidamente con mucho agua.

GENERADOR DE OZONO

El ozono, O3, es un compuesto químico de carácter oxidante y muy eficaz en la desinfección del agua. Su principal ventaja es que no deja residuos químicos y es inodoro.

La capacidad desinfectante se basa en su potencial oxidante, el cual, conduce a la eliminación de la materia orgánica que pudiese haber en el agua.

Para producir el ozono se cuenta con un ozonizador, que, mediante electricidad, produce iones de ozono a partir del oxígeno ambiente, este proceso se produce automáticamente y el producto generado se inyecta por las boquillas de retorno de filtración; de modo que no es necesaria la acción de ningún mecanismo por parte del usuario para su generación.

El agua es recogida por el rebosadero, los sumideros o el skimmer, por la absorción que ejerce la bomba de filtración.

Seguidamente, pasa por el intercambiador de calor y en la salida de éste se le inyecta el ozono. El agua se distribuye por el retorno de filtración.

El tratamiento con ozono no excluye el uso de otros productos químicos como Bromo o Cloro.

El ozono se considera un proceso complementario a los anteriores, reduciendo, de esta forma, el consumo de Bromo o Cloro.

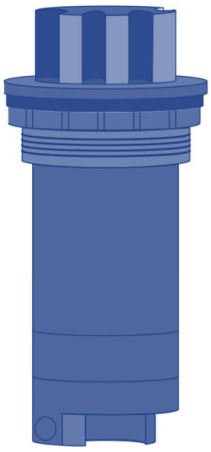
GUÍA RÁPIDA DE APLICACIÓN DE LOS PRODUCTOS QUÍMICOS

	Motivo de su utilización	Cantidades por m^3 de agua	Frecuencia de uso
pH Minor Spa	Añadir en caso de que el test de pH esté por encima de los valores admisibles (7,2-7,6 ppm).	Añadir según recomendación del fabricante del producto químico.	Analizar diariamente el pH con el Test de pH.
pH Major Spa	Añadir en caso de que el test de pH esté por debajo de los valores admisibles (7,2-7,6 ppm).	Añadir según recomendación del fabricante del producto químico.	Analizar diariamente el pH con el Test de pH.
Bromo en tabletas	Añadir en caso de que el test de Br esté por encima de los valores admisibles (3-5 ppm).	Añadir según recomendación del fabricante del producto químico.	Analizar diariamente el Br. con el Test de Br.
Anticalcáreo	Evitar precipitación de las sales de calcio (incrustaciones).	Añadir según recomendación del fabricante del producto químico.	Una vez por semana, y cada vez que se renueva el agua.
Alguicida spa	Previene el crecimiento de algas en el agua.	Añadir según recomendación del fabricante del producto químico.	Una vez por semana, y cada vez que se renueva el agua.
Desengrasante	Eliminar cercos de suciedad en paredes del Spa.	Frotar con una esponja, y enjuagar seguidamente con abundante agua.	Cuando se observe suciedad en las paredes del Spa.
Antiespumante	Presencia de espuma en el agua.	Añadir según recomendación del fabricante del producto químico.	Cuando aparezca espuma en el agua.

6.3. Mantenimiento del filtro

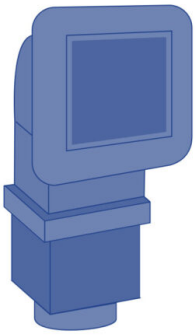
ATENCIÓN
Es conveniente revisar periódicamente el estado del cartucho filtrante. Si se observa suciedad acumulada, habrá que limpiarlo o substituirlo.
Recuerde que un filtro obstruido produce una bajada en el caudal de agua, pudiendo provocar un mal funcionamiento del Spa.

Todos los Spas incluyen un filtro que puede ser de cartucho o a presión. Compruebe el tipo de filtro que tiene se Spa y siga las instrucciones de mantenimiento que se explican a continuación.

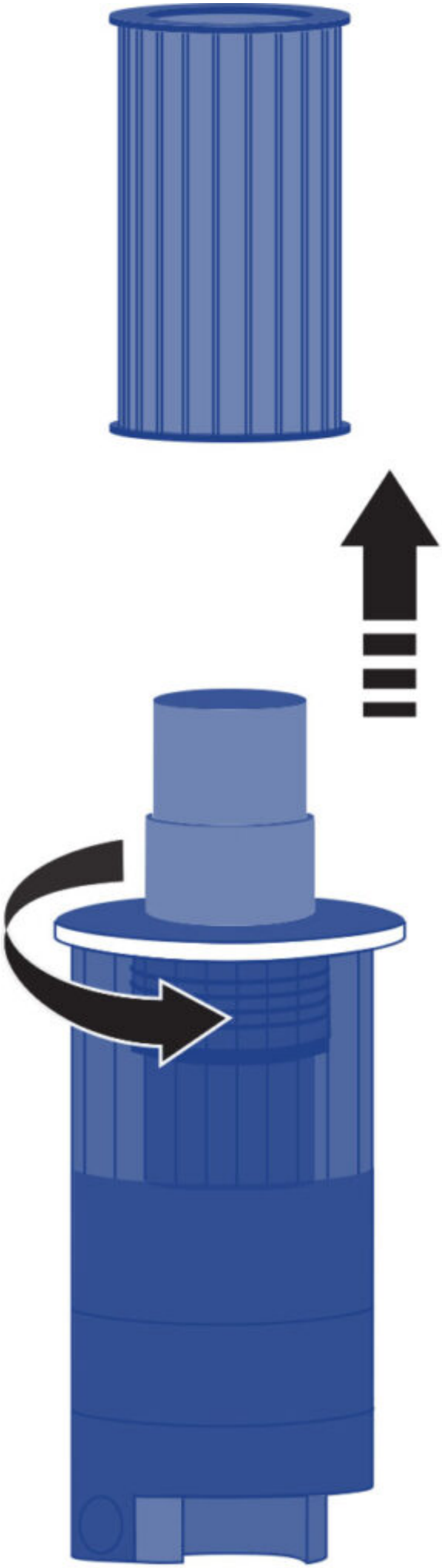


TELESCOPIC

PRESSURE + SKIMMER



SKIMMER



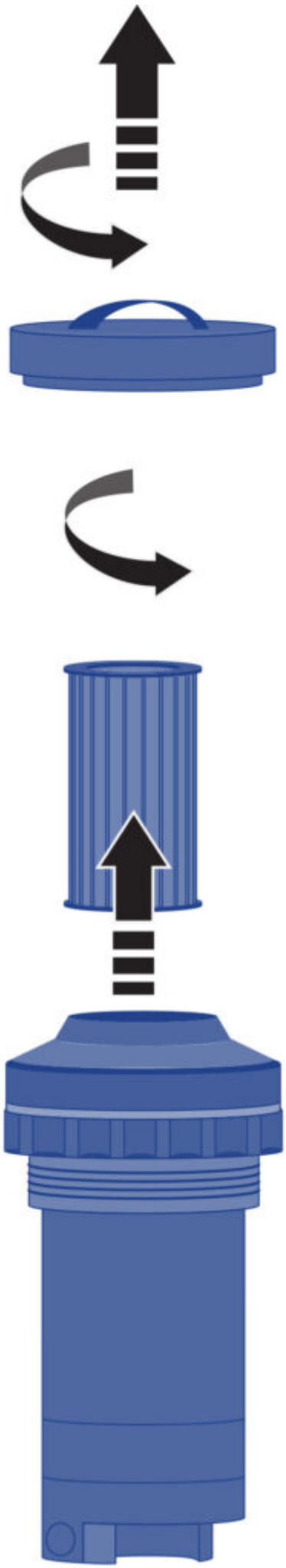
LIMPIEZA DEL FILTRO TELESCÓPICO

1. Desconectar el equipo eléctrico. Diferencial en posición OFF.

2. Desenroscar la tapa superior del Filtro.

3. Extraer El Cartucho.

4. Limpiar el cartucho con agua a baja presión.



LIMPIEZA DEL FILTRO A PRESIÓN

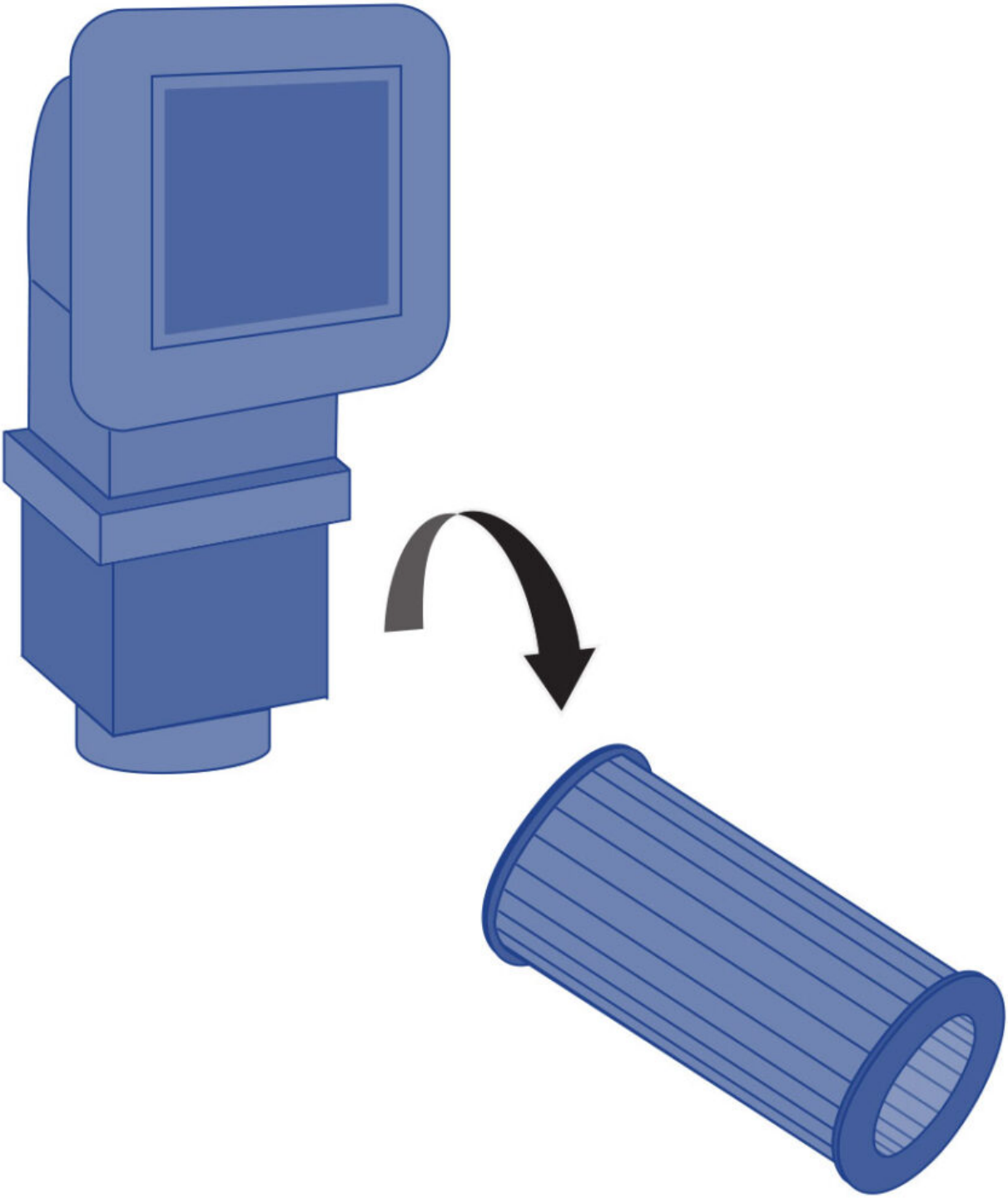
1. Desconectar el equipo eléctrico. Diferencial en posición OFF.

2. Desenroscar los 2 tornillos de la tapa superior del Filtro.

3. Liberar el seguro y desenroscar la tapa superior del filtro.

4. Extraer el Cartucho.

5. Limpiar el cartucho con agua a baja presión.



LIMPIEZA DEL SKIMMER

1. Desconectar el equipo eléctrico. Diferencial en posición OFF.

2. Estirar la tapa del skimmer.

3. Extraer el cartucho.

4. Limpiar el cartucho con agua a baja presión.

ATENCIÓN
Recuerde seguir todos los pasos y cerrar la válvula para no dañar el Spa ni a sí mismo

6.4. Limpieza del prefiltro de la bomba

Es conveniente revisar periódicamente el estado del prefiltro de la bomba para evitar la obturación de éste. Si se observa suciedad acumulada habrá que abrirlo y limpiarlo.

Para limpiar el prefiltro proceder como sigue:

1. Desactivar la Bomba de Filtración colocando el selector en posición OFF.

2. Cerrar la válvula del circuito de filtración que conecta la bomba con el Spa.

3. Con la ayuda de la llave suministrada con el equipo, girar la tapa superior del prefiltro en sentido antihorario hasta liberarla, retirar la tapa y sacar la cesta del prefiltro para limpiarla.

4. Vuelva a situar la cesta en su posición. Colocar correctamente la junta de la tapa para cerrarla con la ayuda de la llave.

5. Abrir nuevamente la válvula del circuito de filtración.

6.5. Mantenimiento del acrílico

Cuidado fácil para una superficie elegante:

- Use limpiadores comunes para uso general. Para un cuidado y limpieza normales, use un paño suave o una esponja con un poco de jabón y agua. Enjuague bien y seque con un paño limpio y seco. Si está usando un limpiador para el hogar, asegúrese de que es recomendado para superficies de acrílico por el fabricante.
- Nunca utilice limpiadores abrasivos.
- No permita que la superficie acrílica entre en contacto con cetonas o ésteres tales como acetona, acetatos (como removedor de barnices de uñas, barniz de uñas o sustancias de limpieza en seco) o cualquier solvente orgánico con cloro, barnices, gasolina, disolventes aromáticos, etc.
- Quite el polvo, las manchas y la suciedad seca con un paño suave y húmedo.
- Limpie las manchas de grasa, aceite, pintura y tinta con alcohol isopropílico y séquelo con un paño limpio y seco.
- Evite usar maquinillas de afeitar o cualquier otro tipo de instrumento afilado que pueda rayar la superficie. Los pequeños rasguños se pueden quitar aplicando una fina capa de barniz para automóviles y puliéndolo ligeramente con un paño limpio.

Una vez a la semana, limpiar el área del Spa que no está bajo el agua con un pulimento de

calidad para Spas.

ATENCIÓN
Recuerde no dejar nunca el Spa sin cubierta y vacío expuesto al sol, ya que podría sufrir daños que no cubre la garantía.

6.6. Mantenimiento del foco

El único mantenimiento del foco, es el cambio de la lámpara. Para sustituir la lámpara, siga los siguientes pasos, sin vaciar el spa de agua:

- Desmontar el panel lateral de madera del lado donde está montado el foco del Spa, ayudándose con un destornillador stecker mediano.
- Para sustituir la lámpara, girar el casquillo portalámparas en sentido anti horario y extraerlo de su ubicación para cambiar la lámpara.
- Una vez substituida la lámpara defectuosa por otra nueva volver a montar el portalámparas en su ubicación y nuevamente montar el panel lateral de madera del Spa.

Si no está seguro o tiene dudas respeto a la operación anterior contacte con su distribuidor autorizado o servicio técnico autorizado.

IMPORTANTE - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO
Asegúrese que al Spa no llega corriente eléctrica.
La lámpara nueva debe reunir las mismas características que la suministrada.
No instalar bajo ningún concepto lámparas sin lente frontal.
Para asegurar una perfecta estanqueidad debe limpiarse el asiento de la junta plana del vidrio o bien sustituir la junta si se observa en ella alguna entalla o deformación permanente.

6.7. Mantenimiento en periodos de no utiliación o ausencia

PERIODOS CORTOS (3-5 días)

- Ajustar el pH y tratar el agua (ver apartado Mantenimiento del agua).
- Cubrir el Spa.
- A la vuelta, reajustar el pH y tratar de nuevo el agua.

PERIODOS LARGOS (5-14 días)

- Programar la temperatura a su nivel más bajo.
- Ajustar el pH y tratar el agua (ver apartado Mantenimiento del agua).
- Cubrir el Spa.
- A su retorno, restablecer la temperatura a su punto deseado, y reajustar el pH y tratar de nuevo el agua.

PREPARACIÓN PARA EL PERIODO DE INVIERNO

En caso de no utilización del Spa, durante periodos de invierno o muy prolongados debe realizar las siguientes operaciones:

- Desconectar el equipo eléctrico, pestaña del interruptor del diferencial en posición OFF.
- Localizar la válvula de desagüe, (ver apartado Desagüe del Spa), y girar la manecilla roja de la válvula para que quede en posición ABIERTA. De esta manera el Spa se vaciará por gravedad a través del desagüe general.
- Dejar la válvula de desagüe abierta.
- Retirar fuera del filtro el cartucho/s filtrantes (Ver apartado Mantenimiento del filtro) y guardar en un lugar seco.
- Limpiar y secar el Spa.
- Cubrir el Spa.

No se debe dejar el Spa con agua, y sin conexión eléctrica en el exterior a temperaturas inferiores a 0ºC, pues se podrían congelar las tuberías y dañar el Spa.

ATENCIÓN
Recuerde que el vaciado del spa no es completo.
Para largos periodos de inactividad y especialmente en invierno elimine el agua estancada en los asientos y en el fondo del spa con una esponja.
Los restos de agua de las tuberías se pueden aspirar a través de las boquillas de agua y aire con una bomba aspirante para líquidos.
Es necesario también vaciar las bombas a través del tapón de drenaje.

7. Error mensajes de diagnóstico (TP600 y Panel táctil)

Mensaje	Significado	Acción requerida
Temperatura del agua desconocida		Después de que la bomba haya estado funcionando durante un minuto se mostrará la temperatura del agua.
Posibilidad de condiciones de heladas	Se han detectado condiciones de posible helada, o el interruptor “auxiliar helada” (“Aux Freeze”) se ha cerrado.	Todos los elementos hidráulicos están activados. En algunos casos, las bombas pueden encenderse y apagarse y el calentador puede funcionar durante Protección contra Heladas (“Freeze Protection”). Este es un mensaje de operación, no un mensaje de error.

El agua está demasiado caliente – M029	El sistema ha detectado una temperatura del agua del spa de 110°F (43.3°C) o más, y se desactivan las funciones del spa.	El sistema se auto-reiniciará cuando la temperatura del agua esté por debajo de 108°F (42.2°C). Compruebe si la bomba ha funcionado mucho tiempo o la temperatura ambiente es muy alta.
El nivel del agua es demasiado bajo	Este mensaje aparecerá en los sistemas equipados con un sensor de nivel del agua. El mensaje aparecerá cuando el nivel del agua del spa es demasiado bajo (o cuando el sensor de nivel está desconectado)	Desaparecerá automáticamente cuando el nivel de agua del spa sea el adecuado. Cuando aparezca este mensaje, las bombas y el calentador se apagarán.
El flujo del agua es bajo – M016	Puede no haber suficiente flujo de agua a través del calentador para evacuar el calor del elemento caliente.	El proceso de encendido del calentador empezará de nuevo después de un minuto aprox. Vea: **.
El flujo del agua ha fallado – M017	No hay suficiente flujo de agua a través del calentador para evacuar el calor del calentador y éste se ha inhabilitado.	Vea: **.
Puede que el calentador esté seco – M028	El calentador puede haberse secado o puede que no haya suficiente agua en el calentador para encenderlo. El spa se desconecta durante 15 minutos. Pulse cualquier botón para reiniciar el calentador.	Vea: **.
El calentador está seco – M027	No hay suficiente agua en el calentador para ponerlo en marcha. El spa se desconecta.	Después de solucionar el problema,debe cancelar el mensaje para poder reiniciar el calentador. Vea: **.
El calentador está demasiado caliente – M030	Una de las sondas de temperatura del agua ha detectado 118°F (47.8°C) en el calentador y el spa se desconecta.	Debe usted cancelar el mensaje cuando el agua esté por debajo de 108°F (42.2°C). Vea: **.

Comprobaciones relacionadas con el flujo		Compruebe el nivel de agua, las tomas de succión del agua de las distintas bombas, válvulas cerradas, burbujas de aire en el circuito, demasiados chorros cerrados (salida del agua bloqueada) y cebado de la bomba
Las sondas no están sincronizadas – M015	Las sondas de temperatura puede que estén desequilibradas de 3°F entre ellas.	Póngase en contacto con un servicio técnico.
Las sondas no estan sincronizadas - Llame al Servicio Técnico - M026	Las sondas de temperatura no estan sincronizadas	Este error persiste desde hace al menos una hora. Llame al servicio técnico. Vea: **
Fallo de la sonda A, fallo de la sonda B – Sonda A: M031, Sonda B: M032	Ha habido un fallo en la sonda de temperatura o el circuito de la sonda.	Llame al servicio técnico.
Error de comunicaciones	El panel de control no recibe ninguna comunicación del Sistema.	Llame al servicio técnico.
Software de prueba instalado	El Sistema de control está funcionando con el software de prueba.	Llame al servicio técnico.
Fallo de memoria del programa – M022	Al poner el sistema en marcha, éste no ha superado el programa de chequeo completo.	Esto indica un problema de programación electrónica (programa de funcionamiento) y requiere la intervención de un servicio técnico. Vea: **.
Se ha reseteado la configuración (Error de Memoria Constante) – M021		Póngase en contacto con su proveedor o servicio técnico si este mensaje aparece en más de una ocasión al poner el spa en marcha. Vea: **.
Fallo en el reloj – M020		Póngase en contacto con su proveedor o servicio técnico. Vea: **.
Error de configuración (el Spa no se pone en marcha)		Póngase en contacto con su proveedor o servicio técnico.
Una bomba puede estar atascada – M034	Puede que el agua se haya sobrecalentado. Apague el spa. NO ENTRE EN EL AGUA.	Apague el spa. NO ENTRE EN EL AGUA. Póngase en contacto con su proveedor o servicio técnico

Error de sobrecalentamiento – M035	Parece que una bomba se atascó la última vez que se encendió el spa.	APAGUE EL SPA. NO ENTRE EN EL AGUA. Póngase en contacto con su proveedor o servicio técnico.

** Algunos mensajes pueden resetearse desde el panel. Estos mensajes aparecerán con un icono “Limpieza” (“Clear”) al final de la pantalla de mensajes. Pulse este icono para eliminar el mensaje the message.

RECORDATORIOS Y AVISOS

Ayuda para el mantenimiento general: Los mensajes de aviso se pueden suprimir utilizando el menú de preferencias. Los avisos pueden ser elegidos individualmente por el fabricante. Puede que hayan sido inhabilitados completamente o puede que haya un número limitado de recordatorios en un modelo concreto.

Compruebe el pH: Puede aparecer regularmente. Compruebe el pH con un kit de prueba y ajuste el pH con los productos químicos apropiados.

Compruebe el desinfectante: Puede aparecer regularmente. Compruebe el desinfectante y otros componentes químicos el agua con un kit de prueba y ajústelo(s) con los productos químicos necesarios.

Limpie el filtro: Puede aparecer regularmente. Limpie el filtro siguiendo las instrucciones del fabricante.

Cambie el agua: Puede aparecer regularmente. Cambie el agua del spa regularmente para mantener un balance químico adecuado y condiciones higiénicas.

Limpie la cubierta: Puede aparecer regularmente. Las cubiertas de vinilo deberían ser limpiadas y acondicionadas para que su durada de vida se alargue.

Trate la madera del mueble: Puede aparecer regularmente. La madera del mueble debería ser limpiada y tratada siguiendo las instrucciones del fabricante para que su vida sea larga.

Cambie el filtro: Puede aparecer regularmente. Los filtros deberían reemplazarse de vez en cuando para mantener el adecuado funcionamiento del spa y unas condiciones higiénicas correctas.

Cambie la lámpara UV: Puede aparecer regularmente. Cambie la lámpara UV siguiendo las instrucciones del fabricante.

Verifique el generador de ozono: Puede aparecer regularmente. Compruebe el generador de ozono siguiendo las instrucciones del fabricante.

8. Problemas y soluciones

Problemas	Razones	Soluciones

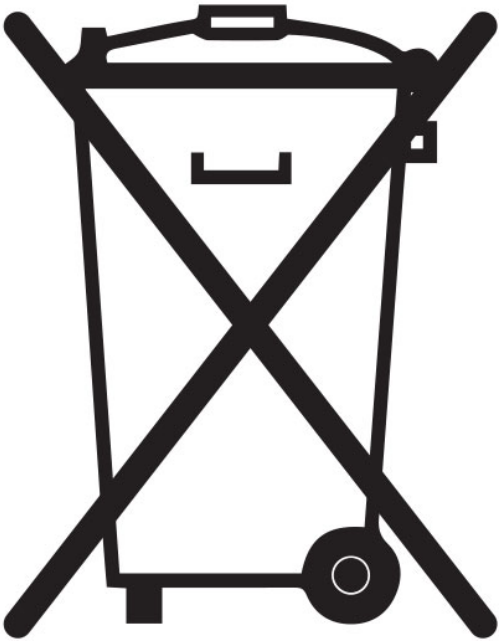
El caudal de agua filtrada es insuficiente.	Filtro obstruido por suciedad.	Efectuar el lavado del filtro.
La bomba de masaje de los Jets no funciona. No funciona nada.	El cable del panel del control digital está desconectado de la placa. Falta de alimentación eléctrica. Diferencial desconectado.	Conectar el cable a la placa. Comprobar conexionado de la bomba al cuadro eléctrico. Conectar el diferencial.
No se acciona la bomba del masaje de aire Blower.	El cable del panel del control digital está desconectado de la placa. Falta de alimentación eléctrica. Por sobrecalentamiento la bomba se desconecta sola.	Conectar el cable a la placa. Comprobar conexionado de la bomba al cuadro eléctrico. Dejar enfriar durante aprox. 3 horas y accionar de nuevo la bomba.
Sale agua por el Venturi.	Jets cerrados. Jets mal instalados: El embellecedor exterior del jet tiene un giro de un cuarto de vuelta para abrir y cerrar el paso de agua. Si este embellecedor gira una vuelta completa, no está bien instalado, y habrá que sacar el jet y volverlo a colocar correctamente.	Abrir el jet. Extraer el jet: Tirar hacia fuera el embellecedor exterior unos 2 cm. Desenroscar el jet girando en sentido antihorario. Una vez desmontado volver a colocar el jet, roscando en sentido horario. Volver a empujar hacia dentro el embellecedor exterior.
Poco caudal de aire en los Jets.	Venturis cerrados.	Abrir los Venturis.
Bajo caudal de aire.	Escobillas del motor gastadas.	Cambiar la bomba.
El agua no se alcanza la Temperatura deseada.	Sonda deteriorada. Comprobar Temperatura programada.	Cambiar la sonda de Temperatura.Configurar la Temperatura.

Nota: En el apartado Mensaje de diagnóstico del panel de control, se mencionan los mensajes de diagnostico para resolver posibles averías.

9. Reciclaje y medio ambiente

Su Spa incorpora material eléctrico y/o electrónico, es por ello que, al final de su vida útil, debe ser tratado adecuadamente como un residuo especial.

Contacte con sus autoridades locales para conocer el procedimiento de recogida y tratamiento de residuos con material eléctrico y electrónico.



10. Declaración de conformidad

ibERSPA

IBERSPA, S.L.
Pol. Ind
Av. Pla d'Urgell 2-8
25200 - Cervera, Lleida
(Spain)

ES	**PRODUCTOS:**	**DA**	**PRODUKTER:**
EN	**PRODUCTS:**	**S**	**PRODUKTER:**
DE	**PRODUKTE:**	**FI**	**TOUTTEET:**
FR	**PRODUITS:**	**N**	**PRODUKTER:**
IT	**PRODOTTI:**	**GR**	**ΠΡΙΟΝΤΑ:**
PT	**PRODUTOS:**	**PL**	**PRODUCTY:**
NL	**PRODUKTEN:**		
RU	**продукт:**		

PRIVATE SPAS
PRIVATE COMPACT KITS

ES - DECLARACION DE CONFORMIDAD
Los productos arriba mencionados se hallan conformes a : Directiva 2014/30/UE (Compatibilidad Electromagnética), Directiva 2014/35/UE (Baja Tensión) y la Norma Europea EN 17125:2018, EN 60335-1:2012+AC+A11, EN 60335-2 -60 :2005+A1+A11+A12+A2

EN - EVIDENCE OF CONFORMITY
The products listed above are in compliance with : 2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility), Directive 2014/35/EU (Low Voltage) and with the European Standard EN 17125:2018, EN 60335-1:2012+AC+A11 , EN 60335-2 -60 :2005+A1+A11+A12+A2

DE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Die oben angeführten Produkte entsprechen den, Sicherheitsbestimmungen der Richtlinien der Elektromagnetischen Verträglich 2014/30/EU , der Niederspannungs Richtlinien 2014/35/EU, un der europäischen Vorrschrift EN 17125:2018, EN 60335-1:2012+AC+A11, EN 60335-2 -60 :2005+A1+A11+A12+A2

FR - DECLARATION CONFORMITÉ
Les produits mentionnés ci-dessus sont conformes aux : Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/UE , Directive Basse Tension 2014/35/UE et à la Norme Européenne EN 17125:2018, EN 60335-1:2012+AC+A11 , EN 60335-2 -60 :2005+A1+A11+A12+A2

IT - DICHIARAZIONE DI CONFOMITÀ
I prodotti su elencati sono conformi alle seguenti : Directtiva 2014/30/UE (Compatibilita elettromagnetica), Directtiva 2014/35/UE (Bassa Tensione) e alla Norma Europea EN 17125:2018, EN 60335-1:2012+AC+A11 , EN 60335-2 -60 :2005+A1+A11+A12+A2

PT - DECLARAÇÂO DE CONFORMIDADE
Os produtos acima mencionado estâo conforme a : Directiva 2014/30/UE (Compatibilidade Electromagnética), Directiva 2014/35/UE (Baixa tensão) e a Norma Europeia EN 17125:2018, EN 60335-1:2012+AC+A11 , EN 60335-2 -60 :2005+A1+A11+A12+A2

NL - CONFOMITEITSVERKLARING
Bovenstaande produkten voldoen aan de veiligheidsvoorschriften van de,Richtlijn Electromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU , laagspannings richtlijn 2014/35/EU en aan de Europese norm EN 17125:2018, EN 60335-1:2012+AC+A11 , EN 60335-2 -60 :2005+A1+A11+A12+A2

RU - ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
Упомянутые выше модели соответствуют: Директиве 2014/30 / ЕС (об электромагнитной совместимости), Директиве 2014/35 / ЕС (о низком напряжении) и Европейском стандарте: EN 17125:2018, EN 60335-1:2012+AC+A11 , EN 60335-2 -60 :2005+A1+A11+A12+A2

DA - FÖRSÄKRAM OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Ovans ende produkter à i överenstämmelse med : Direktiv 2014/30/EU (Elektromagnestik kompatibilitet), Direktiv 2014/35/EU (L gspänning) och med Europeisk Standard EN 17125:2018, EN 60335-1:2012+AC+A11 , EN 60335-2 -60 :2005+A1+A11+A12+A2

S - OVERENSSTEMMELESESERKL RING
Ovenst ende produkter oppfyller betingelsene elektromagnetiskdirektiv 2014/30/EU , lavpenningsdirektiv 2014/35/EU, og Europeisk Standard EN 17125:2018, EN 60335-1:2012+AC+A11 , EN 60335-2 -60 :2005+A1+A11+A12+A2

FI - OVERENSSTEMMELSESERK RING
De ovenn vnte varer er i overensstemmelse med : Direktiv- 2014/30/EU (Elektromagnetisk forenelighed), Direktiv- 2014/35/EU (Lavsp nding) og i overensstemmelse med den europ iske standard EN 17125:2018, EN 60335-1:2012+AC+A11 , EN 60335-2 -60 :2005+A1+A11+A12+A2

N - VAKUUTUS YHDENMUKAISUUDESTA
Yllämainiut tuotteet ovat yhdenmukaisia direktiivin 2014/30/EU (Elektromagneettinen yhdenmuskaisuus), direktiivin 2014/35/EU (Matalajännite)sekä eurooppalaisen standarin EN 17125:2018, EN 60335-1:2012+AC+A11 , EN 60335-2 -60 :2005 +A1+A11+A12+A2

GR - ΑΗΑΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ
Τα παραπα΄νω προτόντα είναυ συμφωνα με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ , (Ηλεκτρομαγνηυκηζ Συμβατστηταζ) την Οδηγία 2014/35/ΕΕ (Χαμηληζ Τασηζ) κου ε τον Ευρωπατκό Κανονισμ
EN 17125:2018, EN 60335-1:2012+AC+A11 ,
EN 60335-2 -60:2005+A1+A11+A12+A2

PL - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
Wymienione powyżej produkty są zgodne z: Dyrektywą 2014/30/UE (Kompatybilność Elektromagnetyczna), Dyrektywa 2014/35/UE (Niskie Napięcie) oraz Norma Europejska: EN 17125:2018, EN 60335-1:2012+AC+A11 , EN 60335-2 -60 :2005+A1+A11+A12+A2

Firma/Cargo:
Signature/Qualification:
Unterschrift/Qualifizierung:
Signature/Qualification:
Firma/Qualifica:
Assinatura/Titulo:
Handtekening/Hoedanigheld:
подпись / квалификация:

Namnteckning/Befattning:
Underskrft / Stilling:
Signatur/Tilstand:
Allekirjoitus/Virka-asema:
Υπραφη/Θεση:
Podpisu/Stanowisko:

Gerente de Iberspa, S.L. P.P
Manager of Iberspa, S.L. by proxy

© Iberspa, 2024